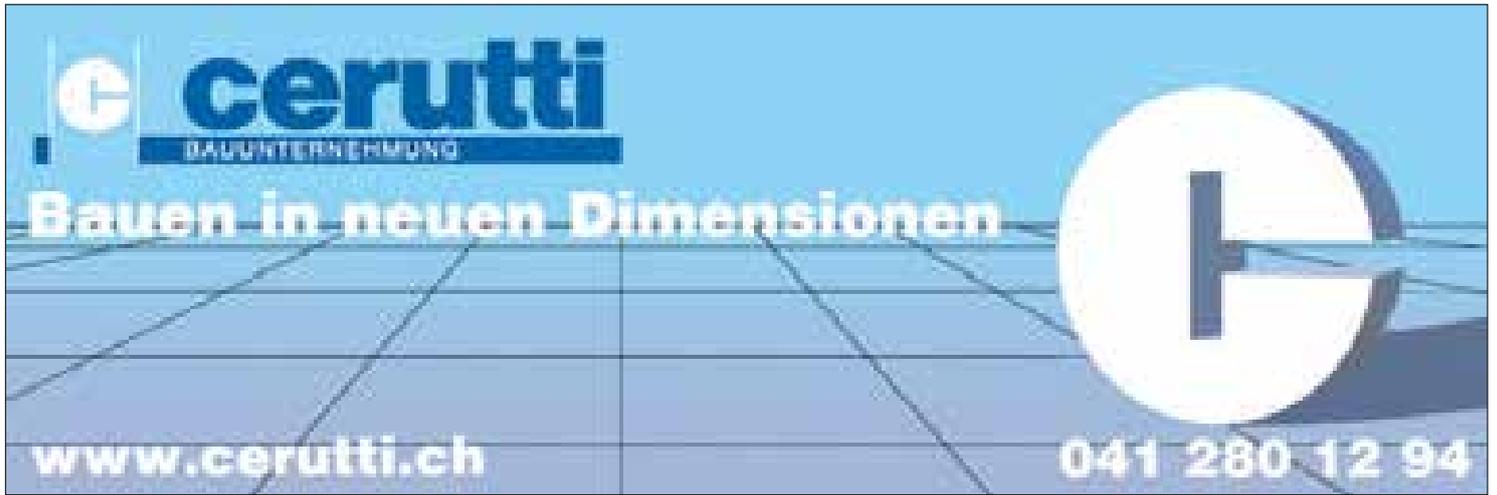


GWÄRB POSCHT

Gewerbezeitung des Gewerbe- und Industrievereins Rothenburg-Rain | Jahrgang 2017/18 | 07

Inhalt

Editorial	3
Aus dem Gewerbeverein	5 7 31
Tanklager Rothenburg	12
Wandertipp	24
Gutscheine machen Freude	29
Impressum	31
Kinderwettbewerb	32
Wettbewerbsgewinner	34
Wohnen am Chileweg	40
Lehrstellenportraits	41–44
Brückenfest	45
Wettbewerb 2017/18	47
Rezept Caramel-Marroni-Parfait	49
Der Schöpferbrunnen	55
Mitgliederliste	56



cerutti
DAUUNTERNEHMUNG

Bauen in neuen Dimensionen

www.cerutti.ch

041 280 12 94



QUALITÄTS METZG QUALITÄTS

BERTISWILER METZG AG
stutz

PARTYSERVICE UND LEBENSMITTEL

6023 Rothenburg | Bertiswilstrasse 75 | 041 280 11 92 | www.bertiswiler-metzg.ch | info@bertiswiler-metzg.ch

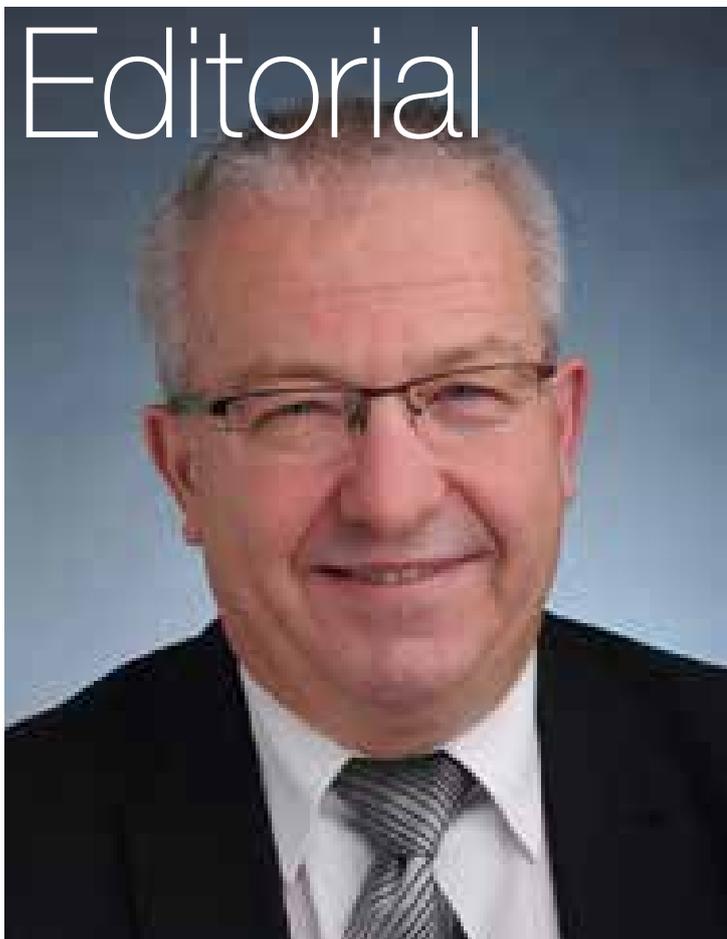


Gönnen Sie sich eine ruhige Pause. Wie erfahren Sie auf Seite 59.

malen gipsen slanzi

slanzi malen gipsen ag | Rudolfstrasse 2 | 6023 Rothenburg | T 041 280 19 94 | www.slanzi.ch

kiser.ch



Editorial

Know-how älterer Mitarbeiter — eine lohnende Investition

Liebe Leserin, lieber Leser

Wer als Gewerbetreibender erfolgreich am Markt bestehen will, muss ständig in sein Unternehmen und in seine Dienstleistungen investieren. Dabei geht es nicht um ein Wett-rüsten. Gefragt ist vielmehr ein dem jeweiligen Markt angepasstes Mass.

Dabei kommt dem Personal und dessen Know-how grösste Bedeutung zu. Leider verhält es sich gerade hier so, dass viele ältere Mitarbeitende allein aus Kostengründen zu früh aus dem Arbeitsmarkt ausscheiden müssen. Der damit verbundene Verlust an Know-how ist gross und kostet viel Geld, Zeit und Ressourcen. Die Politik muss für den Erhalt solcher Arbeitsplätze schon in den nächsten Jahren generationenübergreifende, sozialverträgliche und finanzierbare Lösungen erarbeiten.

In der Zwischenzeit braucht es Gewerbetreibende, die trotz Mehrkosten nicht auf das Know-how ihrer

älteren Mitarbeitenden verzichten. Sie verdienen dafür bereits heute unseren Dank.

In der 7. Ausgabe der «Gwärb-Poscht» des Gewerbe- und Industrievereins Rothenburg-Rain, die Sie gerade in den Händen halten, finden Sie eine stattliche Anzahl von zukunftsorientierten Firmen in Rothenburg und Rain. Es lohnt sich, ihre Dienstleistungen etwas genauer anzusehen. Viele dieser Unternehmungen verzichten gerade aus Qualitätsgründen nicht auf das Know-how ihrer älteren Mitarbeiter. Davon können Sie als Konsument profitieren.

Es bleibt mir, dem Redaktionsteam für die diesjährige Ausgabe der «Gwärb-Poscht» zu danken. Besonders freut mich, dass mit Bernadette Gisin eine neue Verantwortliche für das Inseratewesen gefunden werden konnte. Ich heisse

Bernadette herzlich willkommen und Christa Keiser danke ich für ihr mehrjähriges Engagement für die «Gwärb-Poscht».

Damit wünsche ich Ihnen eine spannende und informative Lektüre, eine besinnliche Adventszeit sowie für das Jahr 2018 viele innovative Geschäfte.

René K. Merz
Präsident Gewerbe- und Industrieverein
Rothenburg-Rain



Gasthaus Bären
Rothenburg



Ab 1. November

Fondue Chinoise

à discretion

BÄREN
GASTHAUS ROTHENBURG

Flecken 11
6023 Rothenburg
Tel.: 041 280 90 22
www.baeren-rothenburg.ch

Bättig Urs Holzbau

Neumoorstrasse 8
6023 Rothenburg

Tel. 041 280 41 54
Nat. 079 257 12 47

Meienberger_{AG}

Reinigungen · Dienstleistungen · Hebebühnenvermietung

Mit über 35 Jahren Erfahrung lösen wir Ihre Reinigungsprobleme.
Inklusive Fassadenreinigung mit eigenen Hebebühnen.

Ballwil · Rothenburg · Telefon 041 280 55 76
www.meienberger.biz

Wer sonst...?




Auch
für alternative
Heizsysteme

Mit unserem Service für Ihre Heizung können Sie sich beruhigt zurücklehnen und entspannen.

Brennerservice | Heizungssteuerungen | Feuerungskontrollen | 24h-Störungsdienst

Centra-Therm AG
6020 Emmenbrücke
Tel. 041 280 83 33
www.centra.ch



centra-therm

Ihre Heizung in besten Händen.

Mit Energie und Zuversicht ins neue Jahr

Neujahrsapéro des Gewerbe- und Industrievereins bei ComRo Rohner AG in Rothenburg

Auch zu Beginn des Jahres 2017 trafen sich die Mitglieder des Gewerbe- und Industrievereins Rothenburg-Rain zum traditionellen Neujahrsanlass.

Am 6. Januar fanden über 80 Teilnehmende den Weg zur ComRo Rohner AG. Das seit über 20 Jahren auf Grossformat-Digitaldruck und Werbetechnik spezialisierte Unternehmen war bis vor Kurzem in Rain beheimatet

und bezog 2015 an der Adresse Sonnmatt Hof 9 in Rothenburg in einem geräumig und zweckmässig eingerichteten Gewerbebau ihr neues Domizil. Von der ursprünglichen Kernkompetenz «Posterdruck» hat sich die ComRo Rohner AG über die Jahre stetig weiterentwickelt und zählt heute zu den wichtigsten Grossformat-Digitaldruckereien der Schweiz. Inzwischen produziert die ComRo Rohner AG nebst Grossformat-Drucken ein brei-

tes Sortiment an Werbeatikeln in den Bereichen POS, Indoor- und Outdoorwerbung.

Nach einer informativen Betriebsführung und Grussworten von Behördenvertretern, Firmeninhaber Silvan Rohner und Vereinspräsident René K. Merz bot der anschliessende Apéro reichlich Gelegenheit zum angeregten Gedankenaustausch.



Bilder von Paul Weibel



Gespannte Zuhörer bei Silvan Rohner in der ComRo Rohner AG.



Begrüssung der Mitglieder am Neujahrsapéro in der Gewerbezone Sonnmatt Hof, Rothenburg.

— Anzeige —

GMBH
GIPSERUNTERNEHMEN
ANDRÉ BUCHER

Abu

André Bucher
Mobile 079 406 07 12
abu.gipser@bluewin.ch

Zahntechnisches Labor
Gabriela Studhalter
Flecken 16
6023 Rothenburg
☎ 041 280 90 03

seit 1992

Gerne berate ich Sie persönlich



**Hasenmoosstrasse 13
CH-6023 Rothenburg**

**T 041 289 66 66
F 041 289 66 00**

www.zumbuehl-transport.ch

**Umbau mit einem
Ansprechpartner**

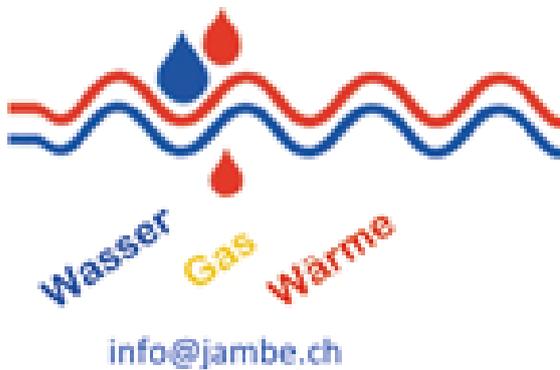
René Jambé AG

Haustechnik - Sanitär - Heizung

Planung - Ausführung - Service

Usserhus 6
6023 Rothenburg
Tel. 041 281 00 30

Moosmattstr. 39a
6005 Luzern
Tel. 041 310 86 86



Wellness für Ihre Ohren

Fugenlose Akustikdecke für den Wohnbereich



RÖÖSLI AG
DECKENBEKLEIDUNGEN



Rööslí AG
Decken- & Wandbekleidung
Buzibachstrasse 20
6023 Rothenburg
Allmendstrasse 20
8320 Fehraltorf

www.akustikdecken.ch

Neuer Finanzchef gewählt – Gewerbeausstellung verschoben

64. Mitgliederversammlung des Gewerbe- und Industrievereins Rothenburg-Rain

75 Mitglieder und Gäste nahmen an der diesjährigen Hauptversammlung teil, sie fand am 31. März im Pfarreiheim Rothenburg statt. Fünf neue Mitglieder durfte der Verein in seinen Reihen begrüssen.

Viel Platz für ein feines Nachtessen, Geselligkeit und Austausch an der GV 2017: Zu Diskussionen und eini-

gen Voten Anlass gab einzig das Traktandum «Gewerbeausstellung 2018». Das Datum wurde vorerst auf ein späteres verschoben, da sich bis dato noch kein OK hat finden lassen, das die Planung und Durchführung hätte an die Hand nehmen können.

Aus dem Vorstand zurückgetreten ist der bisherige Finanzchef Markus Villiger, an seine Stelle tritt Patrik

De Prà. Mit einem Blumenstrauss und grossem Dank für die geleistete Arbeit verabschiedet hat der Kommunikationschef und frühere Präsident Paul Weibel Christa Keiser, die sich in den vergangenen Jahren mit grossem Einsatz dem Inserateverkauf in der «Gwärb-Poscht» angenommen hat. Neu hat sich Bernadette Gisin dieser herausfordernden Aufgabe angenommen.

Die fünf neuen Mitglieder

- RK Bau AG, Rothenburg
- bhp Baumanagement AG, Root
- MW Energie AG, Rain
- Beckmanns Hörkultur, Rothenburg
- Hans Schnarwiler GmbH, Rothenburg



René K. Merz begrüsst die Mitglieder.



Kommunikationschef Paul Weibel bedankt sich bei Christa Keiser.



Der bisherige Kassier Markus Villiger.



— Anzeige —





GOLDSCHMIEDE
Alfred Zürcher
Rothenburg

- Grosse Auswahl an Schmuck
- Neuanfertigungen
- Altgoldankauf



- Ringgrössenanpassung
- Schmuckumänderung
- Wertschätzung



- Eheringe
- Babyschmuck
- Wappenringe und vieles mehr



Flecken 20 Rothenburg 041 280 75 20 alfredzuercher.ch

Ihre Medienkanäle voll im Griff?

Vereinfachen Sie die Prozesse in Ihrer Medienproduktion. Wir zeigen Ihnen, wie Sie Produktdaten und Medienbestände effizient verwalten und die Ressourcen optimal ausschöpfen. Die Kosten sinken und Sie haben den Kopf wieder frei für Ihr Kerngeschäft.

www.bag.ch/video

Ihr Kontakt:
Martin Hegglin, Tel. 041 318 34 27



BRUNNER
Medien mit Zukunft



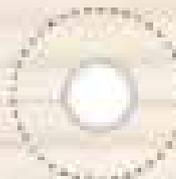
einHUNDert Prozent fit

**Unterwasserlaufbandtherapie
und Training, Lymphdrainage,
Ultraschalltherapie und
viele mehr...**
Informieren Sie sich bei uns.

Rehabilitations- und Trainingspraxis für Hunde
Bertiswilstrasse 26 · 6023 Rothenburg
Telefon 079 732 93 70
info@dogfitness.ch · www.dogfitness.ch



**Bohren
Sie nach.**



Als lösungsorientierter und versierter Schreinerpartner stecken wir voller Ideen und helfen Ihnen Ihren Traum vom perfekten Wohnen wahr zu machen.

Schriber AG Rothenburg
Buzibachstrasse 6
Telefon 041 280 25 55
www.schriberag.ch

Für Geniesser

Hergestellt in Rothenburg

Goldprämiert DisiSuisse 2017/18




**SCHÜRCH
GETRÄNKE
ROTHENBURG**

041 280 25 10
www.schurch.ch

amstutz ist eine Marke der Schürch Getränke AG

Lieferservice | Abholmarkt | Beratung | Festservice | Mosterei | Brennerei



ROLAND ZEMP

Carreisen & Kleinbusvermietung

Wir bieten Ihnen den persönlichen und flexiblen Service rund ums Reisen.

Grossweid 7 Titlisstrasse 3
CH-6026 Rain CH-6023 Rothenburg
Telefon : 041 459 02 02 Telefon : 041 280 14 89

www.zempcar.ch • info@zempcar.ch



Heizen mit Eis? Ja, das geht!

JOP Josef Ottiger + Partner AG realisiert neuartiges Heizungssystem

Sie stehen am Buzibachring in Rothenburg, die beiden Bürogebäude mit dem neuartigen Heizsystem «Heizen mit Eis», das von der JOP Josef Ottiger + Partner AG geplant wurde. JOP selber hat seinen Rothenburger Firmensitz seit dem 1. Januar 2016 in einem dieser beiden Gebäude.

Das Konzept für das neuartige Heizsystem «Heizen mit Eis» wurde von Raffael Odermatt, Mitarbeiter der JOP AG, entwickelt. Er hat sich an der Fachhochschule mit einem Heiz-/Kühlsystem dieser Art beschäftigt und eine Diplomarbeit darüber geschrieben. Das war ein gewichtiger Grund für Franz Zemp und die Zemp Immobilien AG, sich als Bauherrin für das aussergewöhnliche Heizsystem zu entscheiden.

Und so funktioniert es

Zuunsterst im Gebäude, unter der Tiefgarage, liegt der Eisspeicher mit

440 Kubikmetern Volumen. Auf dem Dach befindet sich ein 16 Kilometer langer Solar-Luftabsorber. Diese beiden Anlagenteile sind die Energiequellen bei diesem Heiz-/Kühlsystems. Der Luftabsorber leitet den Energieertrag in die Wärmepumpe oder zur Regeneration in den Eisspeicher. Der Eisspeicher speichert gegen Ende der warmen Jahreszeit die überschüssige Sonnenenergie und wärmt das Speicherwasser auf. In der Heizphase entzieht das System dem Eisspeicher die Wärme und führt sie über die Wärmepumpe den Gebäuden zu. Am Ende der Heizperiode ist ein riesiger Eisklotz (380 m³) im Keller. Dieser liefert nun die Kälteenergie, um in den Sommermonaten zu kühlen. Im Bürogebäude herrscht damit stets ein angenehmes Klima. Da die Raumluft zusätzlich im Sommer entfeuchtet wird, muss die Temperatur nur wenig gekühlt werden. Nicht nur die JOP-Mitar-

beitenden sind zufrieden mit dem Klima im neuen Gebäude, auch der Mieter Spartakus Fitness Center freut sich – vor allem über die entfeuchtete Luft. Die Büros werden mit sogenannten Deckensegeln belüftet, geheizt und gekühlt. Durch sie wird zusätzlich auch die Raumakustik verbessert.

System ist sehr komplex

Das neuartige Heiz-/Kühlsystem ist mit zwei Wärmepumpen ausgerüstet, sodass gleichzeitig zonenweise geheizt und gekühlt werden kann. Dies bringt vor allem in der Übergangszeit grosse Vorteile. Natürlich stellt sich bei einer solchen High-Tech-Anlage die Frage nach dem Geld. Im Vergleich zu einer Erdsondenheizung ist die Heizung per Eisspeicher – bei einem Neubau – ungefähr gleich teuer. Die Anlage am Buzibachring wurde letztlich teurer, bedingt durch die Kombination von Kühlung und Heizung

sowie der Photovoltaikanlage, die auf dem zweiten Dach platziert ist und der Regenwassernutzung, mit welcher alle WCs und Pissoirs gespült werden. Eine Regenwassernutzung rechnet sich zwar nicht, gehört aber zu einem verantwortungsvollen Umgang mit unserem Trinkwasser. Dank der innovativen Gebäudetechnik «Heizen mit Eis» liegen die gesamten Betriebskosten um 50 Prozent tiefer als bei einem konventionellen Bürogebäude. Das freut nicht nur den Bauherrn, sondern auch die Mieter.

Infos über die Gebäudetechnik oder Interesse an einer Führung?
Kontakt unter: www.jop.ch

Interesse an Büromiete (70-380 m²)?
Kontakt unter:
www.schaerli-partner.ch/mieten

– Anzeige –

Wir planen Heizungs-, Lüftungs-, Sanitär-, Badewasser- und Wasserversorgungsanlagen



**BERATUNG UND PLANUNG
FÜR GEBÄUDETECHNIK**

JOP
Josef Ottiger + Partner AG

Buzibachring 4a
6023 Rothenburg

www.jop.ch
041 269 30 30

Der etwas andere PR-Bericht

AMAG Rain – Persönlich und Kompetent

Einen spannenden PR-Bericht zu verfassen, ist für uns eine viel grössere Herausforderung, als den Regelkreis eines Anti-blockiersystems zu erklären. Das ABS gehört nämlich zu unseren täglichen Aufgaben. Und dort liegen unsere Kernkompetenzen.

Über uns, die AMAG Rain, unsere Dienstleistungen und sämtliche Fahrzeug-Modelle können Sie mich und mein Team alles fragen. Hier haben wir den Durchblick.

In unserer grossen Werkstatt riecht es nach warmem Motorenöl und Benzin. Unsere 17 Werkstatt-Mitarbeiter haben schmutzige Hände und «Dreck» unter den Fingernägeln.

Am Express-Arbeitsplatz montiert ein Lernender mit dem Schlagschrauber an einem Kundenfahrzeug die Winterräder, nebenan stellt ein hochkonzentrierter Diagnostiker eine Diagno-



se und behebt das Problem mit einem Software-Update. Sie sehen, bei uns wird mit allen Sinnen gearbeitet!

Im Showroom der Marken VW und Seat präsentiert die Verkaufs-Crew die neusten Modelle von Volkswagen, Volkswagen-Nutzfahrzeuge und Seat. Mit den neuen Modellen VW New Polo, VW Tiguan Allspace sowie den kompakten SUV VW T-Roc

und Seat Arona wird nicht nur der Lack glänzen, sondern auch die Augen unserer Kunden und Interessenten.

Es macht wahnsinnig Spass, Kundenträume zu verwirklichen. Wir sind gerne für Sie da und freuen uns auf Ihren Besuch.

*Stefan Ruckli
und das Team der AMAG Rain*

amag

AMAG RAIN

Sandblatte 3
6026 Rain
Telefon 041 459 88 88
rain@amag.ch
www.amag.ch

– Anzeige –

Der neue Polo und der neue Tiguan Allspace stehen für Sie bereit.



Jetzt Probe fahren.

Mit dem neuen Polo können Sie eine Welt voller Abenteuer bereisen und sind dabei immer stylish unterwegs. Oder aber Sie entscheiden sich für ein Auto, das Ihnen unzählige Möglichkeiten eröffnet: Mit dem neuen Tiguan Allspace haben Sie Raum für alle und alles. Lernen Sie die beiden Modelle anlässlich einer Probefahrt kennen und finden Sie heraus, welches das richtige für Sie ist. Wir freuen uns auf Sie!



Volkswagen

AMAG Rain

Sandblatte 3, 6026 Rain
Tel. 041 459 88 88, www.rain.amag.ch

Beckmanns Hörkultur

Hörberatung jetzt auch in Rothenburg – mit einzigartigem Ambiente

Seit gut einem halben Jahr hat Rothenburg sein erstes Hörgeräte-fachgeschäft: Beckmanns Hörkultur. Direkt neben Polizei und Pedros Bikeshop, ruhig gelegen am Grabenweg 7. Mit Parkplätzen direkt vor der Tür. Hier bietet Volker Beckmann nicht nur einen kostenlosen Hörtest und eine herstellerunabhängige Beratung, interessierte Kunden können auch unverbindlich die neusten Hörsysteme testen. In einzigartigem Ambiente und mit fundiertem Wissen werden bei Beckmanns Hörkultur Hörsysteme auf die Bedürfnisse der Kunden eingestellt – begleitetes Hörtraining auf Wunsch inklusive. Sie profitieren dabei von Volker Beckmanns 25-jähriger Berufserfahrung. Beckmann hat zudem für alle, die ihre Ohren schützen möchten, ebenfalls die passende Lösung parat.

Kompetent, unabhängig und preisbewusst

Durch die unabhängige Beratung ist

es Volker Beckmann möglich, seinen Kunden die jeweils optimal passenden Geräte anzubieten und schnell auf wechselnde Produktpaletten der Hersteller zu reagieren. So erhält der Kunde immer die neuesten Technologien – und das erst noch zu fairen Preisen. Bei Beckmanns Hörkultur nimmt man sich Zeit, Kundenwünsche zu erfüllen, ohne voreilige Entscheidungen zu treffen. Hier erleben Sie nicht nur klassische Hörberatung, sondern auch zukunftsweisenden Technologien. Lassen Sie sich überraschen, was technisch heute schon möglich ist und morgen zum Alltag gehört.

Service, Pflege und Optimierung

Brauchen Ihre Hörsysteme wieder einmal einen Service? Bei Beckmanns Hörkultur können Sie dies kostenlos ausführen lassen. Auch wenn Sie Ihre Hörsysteme woanders gekauft haben. Sind Sie mit

Ihren bisherigen Hörsystemen nicht zufrieden? Volker Beckmann prüft gerne die vorhandenen Einstellungen und optimiert diese wenn nötig. Denn manchmal sind es nur Kleinigkeiten, um grosse Verbesserungen zu erzielen.

Abrechnen mit AHV/IV/MV/SUVA

Kunden von Beckmanns Hörkultur können wie gewohnt ihre Hörgeräte mit der AHV/IV oder MV/SUVA abrechnen, sie werden dabei von Volker Beckmann unterstützt. Auch bei der Anmeldung für eine Expertise beim Ohrenarzt steht er mit Rat und Tat zur Seite.

Flexibel in der Beratung und Kundenbetreuung

Schauen Sie doch auf einen Kaffee vorbei, wenn Sie einmal in der Nähe sind, und lassen Sie sich von Volker Beckmann die Welt des Hörens zeigen. Denn Information ist

der beste Weg zu einem erfolgreichen Hörerlebnis! Sollte ein Termin zu den normalen Öffnungszeiten nicht möglich sein, kommt Volker Beckmann auf Anfrage auch gerne direkt zu Ihnen nach Hause oder bietet Ihnen einen Termin ausserhalb der normalen Öffnungszeiten.

Neue Öffnungszeiten ab 1. November

Montag bis Freitag 9 Uhr (statt 8 Uhr) bis 12 Uhr und 13 Uhr bis 18 Uhr (statt 17.30 Uhr). Oder nach Vereinbarung auch am Samstag.

EVENT

«Besser hören – besser leben»

Vom 4. bis 8. Dezember Vorstellung der neuesten Technologien vom EUHA-Kongress 2017 (Internationaler Hörgeräteakustiker-Kongress) bei Beckmanns Hörkultur. Gratis Hörtest, unverbindliches Probetragen und alle Batterien für Fr. 5.– das Päckli.

– Anzeige –

DAS GUTE LIEGT SO NAH!



PHONAK
life is on

IM HÖRSTUDIO MIT DEM BESONDEREN AMBIENTE ERWARTEN SIE IMMER DIE BRANDNEUESTEN HÖRGERÄTE WIE DAS PHONAK AUDÉO™ B-DIRECT, DAS SIE MÜHELOS MIT IHREM MOBILTELEFON* ODER TV-GERÄT VERBINDEN KÖNNEN.

INDIVIDUELLE BERATUNG UND ERSTKLASSIGER SERVICE VOM CHEF PERSÖNLICH WERDEN SIE BEGEISTERN.

DAS GANZE JAHR LANG ÜBERRAGENDE KOMPETENZ UND FAIRE PREISE – DAFÜR STEHT **BECKMANNS HÖRKULTUR**.

* MIT BLUETOOTH® 4.2 UND DEN MEISTEN ÄLTEREN BLUETOOTH-TELEFONEN



JETZT UNVERBINDLICH TESTEN!



BECKMANNS
HÖRKULTUR

GRABENWEG 7
6023 ROTHENBURG

TEL: 041 530 66 66
WWW.HOERKULTUR.CH



Tanks und Geleiseanlagen der Tanklager Rothenburg AG im Hasenmoos. Text und Bilder Positivmedia/Guido Gallati

Tanklager Rothenburg AG

Gemeinschaftstankanlage für eine gesicherte Versorgung

Die Tanklager Rothenburg AG ist das kleinere von zwei Tanklagern im Rothenburger Hasenmoos. Sie gehört heute je zu einem Drittel der AGROLA, der Coop Mineralöl AG und der Schätzle AG (AVIA) und ist ein reiner Dienstleistungsbetrieb. Im Auftrag der drei Unternehmen gewährleistet sie die sichere Lagerung und den effizienten Umschlag von flüssigen Brenn- und Treibstoffen.

Von aussen besehen ist es ein einfaches Geschäft, das die Tanklager Rothenburg AG betreibt: Per Bahn werden die Mineralölprodukte angeliefert, welche die drei Eigner des Tanklagers – Coop, Schätzle und Agrola – bei ihren Lieferanten (zur Hauptsache Raffinerien in Deutschland und der Schweiz) geordert haben. Von den Kesselwagen werden sie in die jeweiligen Tanks gepumpt und dort zwischengelagert. Am Ende fahren im Minutentakt Tanklastwagen in die Abfüllstation der

Tankanlage und befüllen ihre Fahrzeuge mit Benzin, Diesel und Heizöl, um die Produkte dann auf kürzestem Weg zu ihren Kunden zu bringen.

Logistische Herausforderung

In der Praxis ist natürlich alles etwas komplizierter – für Betriebs-

leiter Martin Estermann und seinen Mitarbeiter Marcel Roos eine tägliche Herausforderung. Denn jeweils nur eine Zugkomposition, bestehend aus 21 Kesselwagen, findet Platz auf den Geleisen des Tanklagers. Bis eine Ladung in die Tanks umgepumpt ist, dauert es rund vier Stunden. Besten-

falls können also zwei Zugladungen pro Tag abgefertigt werden, pro Woche sind es im Normalfall fünf bis sieben. Dabei hat Martin Estermann aber auch sicherzustellen, dass der Inhalt der Waggons mit den mitgelieferten Papieren übereinstimmt. Und er muss immer auch den Zustand des



Betriebsleiter Martin Estermann und VR-Präsident Urs Schmidli.



Die beiden Tanklager im Hasenmoos von oben gesehen: Varo Energy Tankstorage AG (vorne) und Tanklager Rothenburg AG (hinten).

Rollmaterials im Auge behalten, um allfällige Mängel sofort erkennen und melden zu können. Sicherheit geht bei diesem Geschäft vor – immer und ohne Ausnahme.

Wissen mit Erfahrung

Viel Gespür, Know-how und Erfahrung braucht Martin Estermann beim Befüllen der bis zu 25 000 Kubikmeter fassenden Stehtanks. Wie in jedem Lager kostet auch hier ungenutzter Platz Geld. Ziel also ist es, die Tanks unter Einhaltung einer Sicherheitsreserve (da sich Mineralölprodukte bei Wärme ausdehnen) bis obenhin zu befüllen. Das setzt voraus, dass möglichst immer so viel Heizöl, Diesel oder Benzin in die Tanks gepumpt wird, wie am andern Ende in der Camion-Füllstelle in die Tanklastler fließt. Die jährliche Menge an umgeschlagenen Produkten im Tanklager Rothenburg (Benzin, Diesel und Heizöl) betrug im Durchschnitt der letzten fünf Jahre 700 Millionen Liter. Will heissen: Es wurden pro Jahr jeweils rund 350 Millionen Liter via Eisenbahn angeliefert und in die Tanks gepumpt und 350 Millionen Liter wieder von den Tanks via Camion-

Füllstelle in die LKWs gefüllt und an die Kunden ausgeliefert.

Pflichtlager sind Pflicht

Darüber hinaus sind die Schweizer Importeure vom Bund verpflichtet, Pflichtlager für Notzeiten zu halten.

So gehören wesentliche Anteile der in den Tanks des Tanklagers gelagerten Mineralölprodukte zu diesem «Notvorrat». Nun lassen sich diese Vorräte aber nicht einfach «beiseite stellen»: Um eine konstante Qualität bei Heizöl und Benzin zu erhalten, muss

nämlich ein Tankinhalt etwa alle ein- einhalb Jahre komplett umgeschlagen werden. Eine zusätzliche logistische Herausforderung für Martin Estermann und Marcel Roos.

Es darf nichts passieren

Erwartungsgemäss sind auch die Sicherheitsvorkehrungen in einem Tanklager von grösster Bedeutung. Im Tanklager Rothenburg sind diese stark ausgebaut, werden laufend überprüft und kontinuierlich den neusten technischen Entwicklungen angepasst. Einerseits wurden zahlreiche bauliche Massnahmen vorgenommen, um ein Auslaufen oder Versickern von Heizöl oder Benzin zu verhindern. Dazu gehört ein ausgeklügeltes System mit Wasserbecken und Ölabscheidern. Andererseits könnten bei einem Brandfall innert kürzester Zeit Löschsysteme aktiviert werden, die ein grösseres Schadenereignis wirksam verhindern. Dank den sehr strengen Vorschriften und Auflagen seitens der Behörden und der von den Betreibern der Anlage getroffenen Vorkehrungen dürfen die Einwohner in und um Rothenburg also beruhigt schlafen oder ihrer Arbeit nachgehen.



An der Camion-Füllstelle werden die Tanklastwagen unter Einsatz ausgeklügelter Technik und strenger Sicherheitsvorkehrungen mit Benzin, Diesel oder Heizöl befüllt.

– Anzeige –

Immer nah. Immer da.



SCHÄTZLE AG

Erdölprodukte | Tankstellen | Tankrevisionen
Landenbergstrasse 35 | 6002 Luzern
Telefon 041 368 60 00 | www.schaetzle.ch



Das dichteste Tankstellennetz der Schweiz.

VELOS·MOTOS
PIUS RÖÖSLI
 Bertiswilstrasse 32
 6023 Rothenburg
 Telefon 041 280 47 67

Treuhandbüro

Doris Keller

Stationsstrasse 6
 6023 Rothenburg
 Switzerland

Tel. 041 288 89 89
 Fax 041 280 03 60
 doris.keller@busk.ch

Wir laden Sie herzlich zu unserer Adventsausstellung ein:
18. + 19. November 2017
 Sa 9 – 19 Uhr / So 9 – 16 Uhr im Blumenhaus Bucher
 Mit exklusiven Schmuckstücken

Blumenhaus **bucher** Gartenbau GmbH
 Stationsstrasse 8 · 6023 Rothenburg
 Fon 041 280 15 26 · www.blumenhaus-bucher.ch
blumenhaus-bucher@outlook.com ·

BEI UNS KOMMEN ALLE AUF DEN GESCHMACK.



Die Kultigen

Die Bequemen

Die Würzigen

Die Grossfamilien

Die Singles

ÖFFNUNGSZEITEN

MO - DO 8 Uhr bis 18.30 Uhr
 FR 8 Uhr bis 20.00 Uhr
 SA 8 Uhr bis 16.00 Uhr

PARKPLÄTZE

Es stehen 25 kostenlose
 Aussen-Parkplätze zur Verfügung!

Migros Rain | Gäälli 6 | 6026 Rain | Telefon 041 459 71 00

MIGROS
RAIN

Helvetia Hypotheken.

Möchten Sie eine Liegenschaft kaufen oder Ihre bestehende Hypothek umplatzieren?

Mit attraktiven Konditionen für variable Hypotheken und Hypotheken mit Laufzeiten von 2 bis 20 Jahren unterstützen wir Sie bei der Finanzierung Ihrer Liegenschaft. Beim erstmaligen Erwerb von Wohneigentum profitieren Sie von einem zusätzlichen Bonus.

Mit einer breiten Palette an Versicherungs- und Vorsorgelösungen bietet

Ihnen Helvetia jedoch noch viel mehr. In einer persönlichen Beratung, auf Wunsch auch bei Ihnen zu Hause, gehen Hauptagent Roger Johler und Versicherungs- und Vorsorgeberater Martin Zumbühl auf Ihre Bedürfnisse zur Finanzierung Ihrer Liegenschaft ein. Genauso wie auf Ihre Vorsorgebedürfnisse und Versicherungsfragen rund um Ihr Haus oder Ihre Wohnung. Helvetia unterbreitet Ihnen dazu eine massgeschneiderte Lösung



Martin Zumbühl,
Versicherungs- und Vorsorgeberater.
martin.zumbuehl@helvetia.ch



Roger Johler, Hauptagent.
roger.johler@helvetia.ch

aus einer Hand. Mit Helvetia als verlässlichem Partner können Sie so den Traum von Ihren eigenen vier Wänden rasch, unkompliziert und bequem finanzieren und versichern.

Gerne stehen wir Ihnen mit Rat und Tat zur Seite. Kontaktieren Sie uns einfach unter Telefon 058 280 37 33 oder per E-Mail.

Helvetia.
Ihre Schweizer Versicherung.

helvetia 

HELVETIA VERSICHERUNGEN

Hauptagentur Emmenbrücke
Gerliswilstrasse 74
6020 Emmenbrücke
Telefon 058 280 37 33
roger.johler@helvetia.ch
martin.zumbuehl@helvetia.ch
www.helvetia.ch

— Anzeige —



Helvetia Pensionsplanung. Was immer Sie vorhaben. Wir sind für Sie da.

Martin Zumbühl
Versicherungs-/Vorsorgeberater

Helvetia Versicherungen
Hauptagentur Emmenbrücke
Gerliswilstrasse 74, 6020 Emmenbrücke
T 058 280 37 33, M 076 582 51 16
martin.zumbuehl@helvetia.ch

Ihre Schweizer Versicherung.

Roger Johler
Hauptagent

Helvetia Versicherungen
Hauptagentur Emmenbrücke
Gerliswilstrasse 74, 6020 Emmenbrücke
T 041 281 33 33
roger.johler@helvetia.ch

helvetia 

Wohlfühloase mit hohem Wellnessfaktor

Haupt Optik erstrahlt in neuem Kleid und geht neue Wege

Haupt Optik ist seit 20 Jahren ein inhabergeführtes Augenoptik-Fachgeschäft mit aussergewöhnlichen Qualitätsprodukten und Dienstleistungen für bestes Sehen und attraktives Aussehen.

Die einmalige Lage, die exklusive Ausstattung und das stilvolle Ambiente machen Haupt Optik zu einer echten «Wohlfühloase». Bei uns finden Sie immer die neuesten und trendigsten Brillen und Sonnenbrillen und geniessen die stressfreie, ruhige Atmosphäre bei einem Glas auserlesenem Schweizer Wein, einem Glas Prosecco oder einer Tasse aufmunterndem Kaffee, zusammen mit einem delikaten Grappa aus dem Hause «Berta». Damit Sie sich so richtig wohlfühlen. Wer sich von einem feinen Drink verwöhnen lassen möchte, überraschen wir mit einer Auswahl an auserlesenem Schweizer Gin. Auch präsentieren wir unseren Kunden nach Bedarf



jederzeit kulinarische Höhenflüge. Unsere Kunden verdienen es schlicht und einfach, verwöhnt zu werden. Wir bieten Ihnen deshalb einen unvergesslichen «Wellnessfaktor» beim Brillen- oder Kontaktlinsenkauf.

Haupt Optik ist weit über die Region hinaus bekannt für Qualität und Verlässlichkeit. Wir beschreiten mit unseren Kunden einen neuen Weg, der unvergleichbar ist. Individualität und ein hohes Mass an persönlichem Engagement in Be-

ratung und Dienstleistung wird bei uns gross geschrieben. Wir zeichnen uns durch jahrelange Erfahrung im Umgang mit Brillen, Kontaktlinsen und vielen Speziallösungen aus. Ein spezielles Augenmerk richten wir auf Sportbrillen und Kontaktlinsen. Auch bei anderen Themen wie zum Beispiel «Gutes Sehen am Arbeitsplatz» haben wir die richtige Lösung parat – Haupt Optik setzt Ihnen nicht irgendeine auf die Nase.

Basis unseres Schaffens ist unsere fachliche Kompetenz und eine hohe Dienstleistungsmentalität, verbunden mit Freude am Beruf. Wir sind dank bester handwerklicher Ausbildung, zahlreichen Schulungen und unserem internationalen Engagement im Bereich der Augenoptik und Optometrie optimal aufgestellt und immer zwei Schritte voraus. Sei es in der Technik oder auch in Sachen Mode und Trends. Weil gutes Sehen Hauptsache ist!

– Anzeige –



HAUPT OPTIK

| WEIL GUTES SEHEN HAUPTSACHE IST |

- 📍 Flecken 22
6023 Rothenburg
- ☎ Tel. 041 282 05 60
Fax 041 282 05 62
- ✉ info@haupt-optik.ch
www.haupt-optik.ch



Die Wohlfühloase für Ihre Augen und Ihre Sinne ...

Ayurveda – Gesundheit mit der Intelligenz der Natur

AyurVeda AG baut neuen Firmensitz in Rain

Wer in den letzten Monaten im Gebiet Chrummweid in Rain unterwegs war, dem ist die Baustelle mit dem markanten fünfstöckigen Gebäude aufgefallen. Im kommenden Frühling wird dort die Firma AyurVeda AG ihren neuen, attraktiven Geschäftssitz beziehen.

Ayurveda – das Wissen vom Leben – ist ein jahrtausendealtes Gesundheitssystem, das in den letzten Jahren auch in der Schweiz zunehmende Popularität erlangt hat.

Über 1000 ayurvedische Produkte

Die AyurVeda AG wurde vor über 30 Jahren in Seelisberg, Kanton Uri, gegründet und ist seither stetig gewachsen. Als marktführendes Unternehmen im Bereich Ayurveda beliefert sie ein vielfältiges Kundensegment mit Nahrungsergänzungen, Tees, Gewürzen, Kosmetik und vielem mehr. Das Sor-

timent umfasst heute über 1000 Produkte für gesundheitsbewusste Konsumentinnen und Konsumenten.

Diese werden hauptsächlich über den Onlineshop www.veda.ch vertrieben. Für Direktkunden aus der Region ist eine Verkaufsstelle im neuen Firmengebäude geplant. Der grosszügige Standort in Rain – naturnah und gleichzeitig verkehrsgünstig gelegen – eröffnet der AyurVeda AG ganz neue Entwicklungsmöglichkeiten.

Vedische Architektur

Passend zum ayurvedischen Hintergrund der Firma basiert auch die Planung und Ausführung des neuen Gewerbegebäudes auf Vastu, der vedischen Architektur. Menschen sollen sich in diesem einzigartigen Gebäude wohlfühlen, gerne darin arbeiten und gerne zu Besuch kommen.

Die Vastu-Architektur gründet auf den ewigen kosmischen Prinzipien, wel-

che die Himmelsrichtungen, Proportionen und räumlichen Anordnungen berücksichtigt. Selbstverständlich werden beim Bau auch moderne baubiologische Massnahmen (Photovoltaik, Erdsondenheizung etc.) integriert.

Ein attraktiver Naturgarten wird die Umgebung des Gebäudes bereichern und die Besucher erfreuen.

Gesunde Räume zu vermieten

Die AyurVeda AG wird für ihre Geschäftstätigkeit das Untergeschoss und die erste Etage beanspruchen.

Das zweite Stockwerk (335 m² oder Teilflächen ab 50 m²) des repräsentativen und energievollen Gebäudes steht passenden Mietern zur Verfügung.

Für Anlässe wie Kurse, Schulungen, Vorträge oder Sitzungen lässt sich in der obersten Etage zudem ein Schulungsraum mit Küche tageweise mieten.

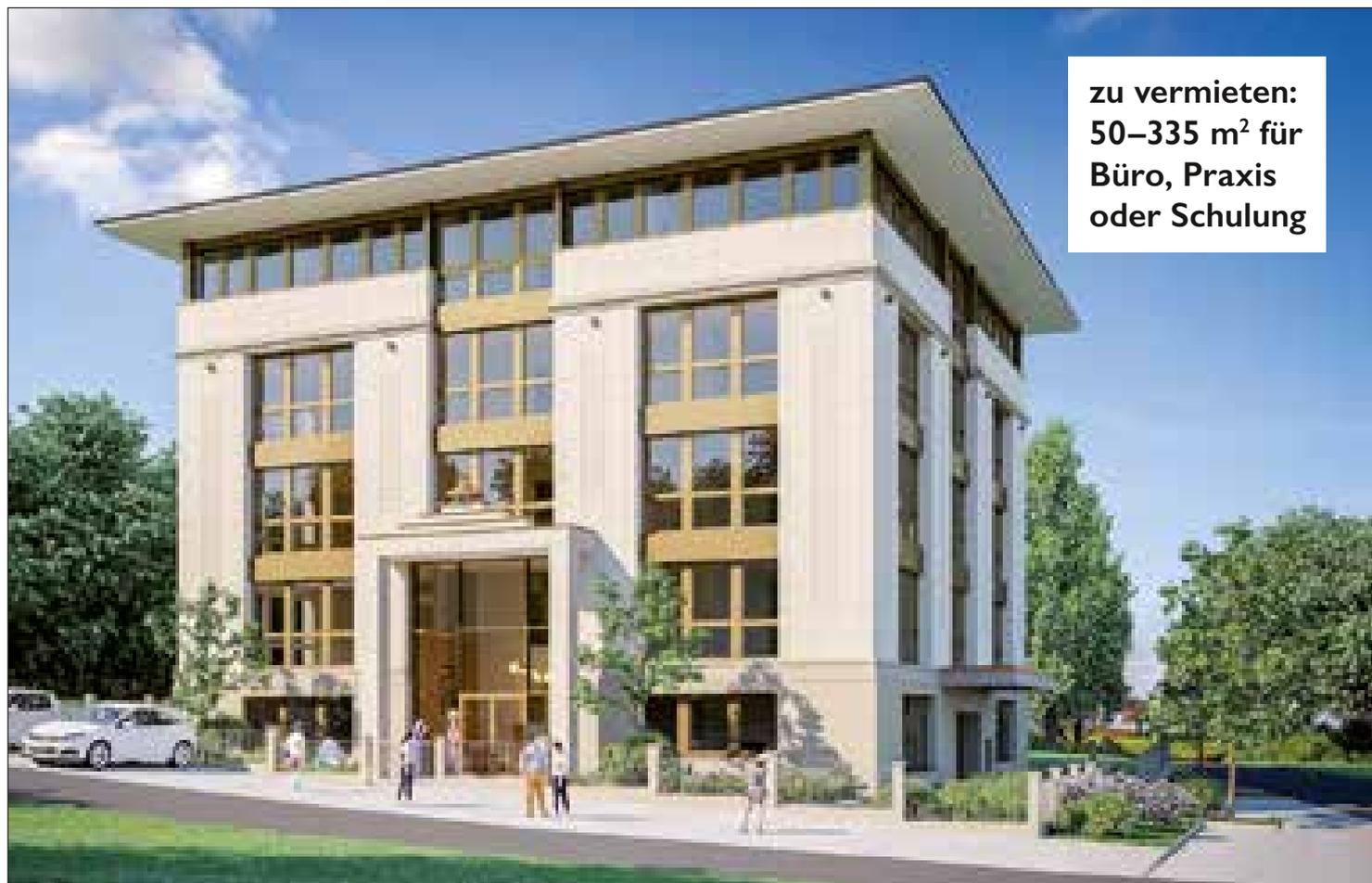
Kontakt

Andreas Amacher
Geschäftsführer AyurVeda AG
andreas.amacher@veda.ch
041 820 55 44
www.veda.ch/vermietung



AYURVEDA AG
Chrummweid 1
6026 Rain
Telefon 041 820 55 44
info@veda.ch
www.veda.ch

– Anzeige –



**zu vermieten:
50–335 m² für
Büro, Praxis
oder Schulung**

AYURVEDA AG | CHRUMMWEID 1 | 6026 RAIN | 041 820 55 44 | WWW.VEDA.CH

SFBaupRO
Management am Bau

www.sfbaupro.ch



**BAUPLANUNG
BAULEITUNG
BAUÖKONOMIE**

SF Baupro AG
Buzibachstrasse 43
CH-6023 Rothenburg

T +41 41 544 54 86
F +41 41 544 54 87
info@sfbaupro.ch



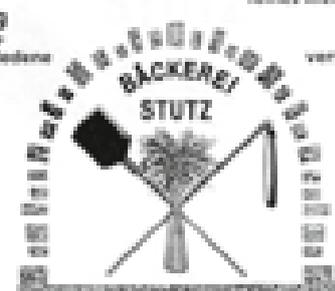
Catering on Festivals & Events

Sonntag 8.00 bis 11.00 Uhr geöffnet!

- **Zum Znüni**
gefüllte Sandwiches
- **Zum Zmittag**
Canapés, Fleisch-
wegget, verschiedene
Snacks
- **Zum Znacht**
es. Pyramide Brot
ab 19 Uhr

Grosse Auswahl =
von Süßigkeiten oder ein
feines Kleinbäck vom STUTZ

Jeden Freitag =
verschiedene Käse- und
Fruchtwäfen



Berno Stutz - Bäckerei-Konditorei
6023 Rothenburg - Telefon 041 280 10 33

Opacc Extended Enterprise Software

IT-Jobs mit Auszeichnung
ProjektleiterIn OpaccERP
Frontend-EntwicklerIn E-Commerce
Verkaufspersönlichkeiten
und weitere

ab Herbst 2018
in Rothenburg

www.opacc.ch/karriere




«EM-Futter» für Menschen, Pflanzen, Boden und Tiere

EM Fachgeschäft für Effektive Mikroorganismen Niederhäuser AG

Die Effektiven Mikroorganismen (= EM Produkte) sind längst erprobt und haben sich im täglichen Einsatz durchgesetzt. Mit ihrem positiven Einfluss stärken sie das Individuum und damit die Abwehrmöglichkeit, egal ob das nun bei Menschen, Tieren oder bei Pflanzen der Fall ist; selbst Effekte auf den Boden und die Lebewesen sind beim EM-Einsatz bekannt.

Ohne Mikroorganismen kein Leben

Mikroorganismen sind in allen Lebensbereichen in unzähligen Mengen vorhanden; so leben in einer Hand voll Erde mehr Lebewesen als Menschen auf der Erde. Obwohl nicht alle mit blossen Auge sichtbar sind, sind sie die Grundlage allen Lebens. Die eingesetzten Effektiven Mikroorganismen üben ihre Tätigkeit nicht nur in der Erde aus, sondern wirken im gesamten Lebensraum; so auch im

Verdauungsprozess des Menschen und der Tiere. In der Zusammensetzung bestehen Effektive Mikroorganismen aus Milchsäure-, Photosynthesebakterien und Hefen, welche in vielen Nahrungsmitteln – zum Beispiel Joghurt, Käse, Brot und Wein – ebenfalls natürlich vorkommen. Die Symbiose dieser nicht gentechnisch veränderten Mikroorganismen erzeugt eine stark regenerative Kraft, die dem Individuum in der Stressbewältigung hilft.

«Futter» für den Menschen

Die Effektiven Mikroorganismen sind mehr als blosses Futter für Körper und Seele. So lassen sie sich als Förderer der Gesundheit und des Wohlbefindens auszeichnen und üben auf die Verdauung einen positiven Einfluss aus. Viele Pflegemittel des Menschen für Haut und Haar stützen sich zudem auch auf die Wirkung von EM ab.

«Futter» für die Pflanzen

Im Garten lassen sich die Effektiven

Mikroorganismen als Boden- und Wasserverbesserer benutzen, doch weit wichtiger ist deren Anwendung im landwirtschaftlichen Pflanzenbau, wenn es darum geht, Ackerfrüchte, aber auch gesundes Gemüse, zu produzieren. Der Kerngedanke bei einem EM-Einsatz ist den Schädlingen und Krankheiten die Lebensgrundlage soweit zu entziehen, dass eine wirtschaftliche Produktion jederzeit möglich ist.

«Futter» für die Tiere

In der Ernährung der Nutztiere wird EM als Futterzusatz oder Siliermittel eingesetzt. Dies führt zu einer sehr guten Futteraufnahme und -verwertung. Nicht nur in der Aufbereitung der Grundfutterkomponenten (Gras und Mais) auch übers Futter sind die Auswirkungen auf die Verdauung bei den Tieren schnell erkennbar. Wenn zudem Mist und Gülle mit dem Beifügen von Effektiven Mikroorganismen positiv beeinflusst werden können, schliesst sich der Kreislauf.

Im Themenpark des EM Fachgeschäfts, Niederhäuser AG, Station West 3, 6023 Rothenburg, sind die Produkte dazu ausgestellt. Für Beratungen und Bestellungen sind wir auch telefonisch unter der Nummer 041 289 30 28 oder über Internet www.em-produkte.ch sowie per Mail info@em-produkte.ch zu erreichen.

Monatlich findet ein EM-Stammtisch statt – auch Neueinsteiger sind zu diesem Informationsaustausch willkommen. Das Angebot wird immer auf der Homepage unter der Rubrik «Kurse» publiziert.

EM FACHGESCHÄFT Niederhäuser AG

Station West 3
6023 Rothenburg
Telefon 041 289 30 28
info@em-produkte.ch
www.em-produkte.ch

– Anzeige –

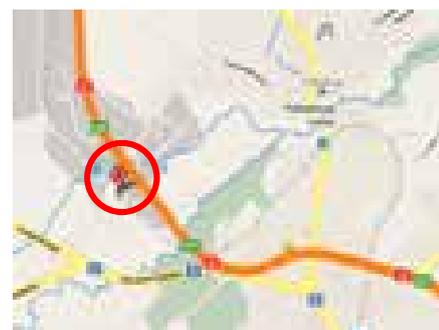


EM FACHGESCHÄFT
EFFEKTIVE MIKROORGANISMEN
NIEDERHÄUSER AG

Station West 3
6023 Rothenburg
Tel. 041 289 30 28
Fax. 041 289 30 21
www.em-produkte.ch
info@em-produkte.ch

Öffnungszeiten:
Mo – Do: 8.00 – 11.45
und 13.30 – 17.15
Fr: 8.00 – 11.45
und 13.30 – 16.45
1. Samstag im Monat:
9.00 – 12.00

Nur 50m vom Bahnhof Rothenburg entfernt!



www.werbegeschenke.ch



Telefon 041 280 14 25



Positivmedia
 Texte und Konzepte für Werbung und Medien

Ideen, Fotos, Texte...

Positivmedia Guido Gallati Ennenmatt 13 CH-6103 Schwarzenberg
 Mobile 079 737 87 53 info@positivmedia.ch www.positivmedia.ch



Gisin
 Bedachungen & Bauspenglerei GmbH

- Steildach
- Fassade
- Flachdach
- Blitzschutz
- Bauspenglerei

Buzibachstr. 25 | 6023 Rothenburg | Tel. 041 280 57 28 | info@gisin-bedachungen.ch



PIUS BIENZ
 TREUHAND- UND REVISIONS-AG

Grosshofstrasse 9
 6010 Kriens/Luzern
 Telefon 041 319 48 50
 info@bienz-treuhand.ch
 www.bienz-treuhand.ch
 Mitglied 

Persönliche Fachkompetenz aus Ihrer Region

Ihre KMU-Experten für Wirtschaftsprüfung, Treuhand- und Steuerberatung, Buchführung und Controlling, Coaching Jungunternehmen, Abschluss- und MwSt-Beratung, Nachfolgeregelungen und Mediationen



<p>B. Egli, Kriens Dipl. Experte in Rechnungslegung und Controlling</p>	<p>P. Jurt, Rothenburg Dipl. Treuhandexperte</p>	<p>D. Zünd-Bienz, Hochdorf Dipl. Wirtschaftsprüferin, Dipl. Steuerexpertin</p>	<p>U. Janssen, Kriens Dipl. Experte in Rechnungslegung und Controlling</p>
---	--	---	--

Therapie- und Praxisgemeinschaft

an der Bertiswilstrasse 26 in Rothenburg

Lerntherapie:

Priska Hug

«Dehei hani's so guet chöne» klagt Gabriel enttäuscht, als er die M&U Prüfung zurückbekommt...

Die Oberstufenschülerin wüsste schon, was sie alles zu tun hätte, aber sie kann sich einfach nicht aufraffen...

Bei Familie F liegen fast jeden Abend die Nerven blank, weil ihr Kind bei den Hausaufgaben trödelt und nach Hilfe ruft, sie aber dann doch nicht annehmen will...

Als Lerntherapeutin bin ich eine geschulte Fachfrau für Fragen und Schwierigkeiten rund um das Lernen. Ich begleite und unterstütze Lernende aller Altersstufen, erarbeite mit ihnen zusammen geeignete Lerntechniken und Strukturen und fördere sie in wichtigen Fertigkeiten.

Gerne beantworte ich Ihre Fragen:
Priska Hug: Telefon 041 410 86 43
www.lerntherapie-zentral.ch

Naturheilpraxis:

Sandra Tolusso



Tanzen, Malen und Austausch findet in Luzern und Brunnen statt. Daten siehe auf der Website.



KK-angewiesen. Die Therapien werden über die Zusatzversicherung der Krankenkassen bezahlt.

Ich freue mich auf Ihren Anruf unter:
Telefon 041 281 13 93
Weitere Infos siehe:
www.sandratolusso.ch

Physiotherapie:

Irene Mock, Maja Saladin,

Majbritt Saxer

Physiotherapie kennen alle, doch ist oft nicht bekannt, wie vielfältig unser Arbeitsgebiet ist. Informieren sie sich auf www.physio.ch

Mit einer Verordnung vom Arzt werden Physiotherapeutische Leistungen von der KK/Grundversicherung vergütet. Wir behandeln auch Selbstzahler.

Shiatsu:

Irene Mock

Fühlen sie sich unausgeglichener... Haben sie überall Verspannungen... Fühlen sie sich energie- und antriebslos... oder rastlos...

Diese und noch viel mehr Gründe gibt es, sich eine Shiatsubehandlung zu gönnen. Weitere Info: www.shiatsuverband.ch

Physiotherapie und Shiatsu-Praxis
Telefon 041 281 00 24

Fusspflege:

Verena Amport

Auf unseren Füßen lastet täglich viel Gewicht und sie sind so ungefähr rund um die Uhr im Dienst. Geben wir ihnen die entsprechende Aufmerksamkeit und Wertschätzung, die sie verdienen!

In der Haut an den Fusssohlen befinden sich kaum Talgdrüsen, und so ist die Haut hier meist trocken und neigt zu Hornhaut und rissigen Stellen. Dies kann verhindert oder vermindert werden mit entsprechender Pflege.

Gönnen Sie sich und Ihren Füßen eine entspannende Fusspflege oder Reflexzonen-Massage: Nägel schneiden, pflegen, Hornhaut entfernen, Hühneraugen, Druckstellen, Warzen behandeln, Fussmassage, French-Pédicure, Reflexzonen-therapie am Fuss nach Hanne Marquardt.

Verena Amport
Telefon 041 911 00 09

Anzeige

Von Kopf bis Fuss



Priska Hug
Dipl. Lerntherapeutin
ILT
Primarlehrerin
Lernberatung für
Kinder, Jugendliche
und Erwachsene

Tel. 041 410 86 43
www.lerntherapie-zentral.ch



Sandra Tolusso
Dipl. Naturheilpraktikerin/Drogistin
EMR und KK
angewiesen
Blutegeltherapie,
Schröpfen, Spagyrik,
Tanzschaffende
Tanzabende und
Tanztage siehe
Website

Tel. 041 281 13 93
www.sandratolusso.ch



Irene Mock
Dipl. Physiotherapeutin
Zertif. Triggerpunkt-
therapeutin
Dipl. Shiatsu-
therapeutin
EMR und KK
angewiesen

Tel. 041 281 00 24



Maja Saladin
Dipl. Physiotherapeutin
Dipl. Sportphysio-
therapeutin
Zertif. Triggerpunkt-
therapeutin
KK angewiesen

Tel. 041 281 00 24



Verena Amport
Dipl. Fusspflegerin
Fussreflexzonen-
massage
Manicure
French Fuss und
Hände

Tel. 041 911 00 09



Majbritt Saxer
Dipl. Physiotherapeutin
MOT (manuelle
osteopathische
Therapie)
Myofascial
Release
KK angewiesen

Tel. 041 281 00 24

Therapie- und Praxisgemeinschaft, Bertiswilstrasse 26
Parkplätze und Bushaltestelle «Eschenbachstrasse» direkt vor dem Haus.

Planung und Ausführung von A bis Z

Atmoshaus baut zwei moderne Wohn- und Geschäftshäuser in Rothenburg

Die Atmoshaus Gruppe ist eine ISO-zertifizierte, inhabergeführte und unabhängige Architektur- und Generalunternehmung. Seit über 20 Jahren ist sie spezialisiert auf Mehrfamilienhäuser, Siedlungsbauten und individualisierbare Einfamilienhäuser in Massivbauweise.

Mit der eigenen erfahrenen Architektur- und Ausführungsabteilung ist die Atmoshaus in der Lage, Projekte von A bis Z zu planen und auszuführen. Die Atmoshaus beschäftigt zurzeit ein Team von über 40 Fachleuten und ist mit 5 Lehrlingen ein starker Ausbildungsbetrieb.

Das Projekt in Rothenburg

An der Bertiswilstrasse in Rothenburg entstehen zwei attraktive Wohn- und Geschäftsgebäude. Neben 12 Gewerbe- und Büroräumen werden 25 moderne Wohnungen (2½, 3½ und 4½ Zimmer) und



Die Baustelle von Atmoshaus AG an der Bertiswilstrasse in Rothenburg.

genügend Einstellhallenplätzen zur Vermietung angeboten.

Die grosszügigen Gewerbegrundrisse können individuell gestaltet und ausgebaut werden. Die Flächen eignen sich sehr gut als Praxis, Restaurant, Büro oder Laden. Der Bezugstermin ist Juli 2018. Die gemischte Nutzung von Arbeiten und Wohnen ermöglicht hier soziale Kontakte und Treffpunkte mit hoher Aufent-

haltsqualität. Das Areal wird so zum interessanten und lebendigen Ort – sowohl für die Bewohner, als auch für die umliegende Bevölkerung. Ein Grossteil der Gewerbe- und Büroräume konnte bereits vermietet werden. Einige wenige Flächen sind noch verfügbar.

Die modernen und hellen Wohnungen im Eigentumsstandard verfügen über hochwertige Küchengeräte,

Waschmaschine, Tumbler und Einbauschränke. Jede Wohnung besitzt eine Loggia beziehungsweise eine Terrasse und ein Kellerabteil.

Die beiden Gebäude werden in einer energieeffizienten, nachhaltigen und ressourcenschonenden Bauweise erstellt. Es sind genügend Einstellhallenparkplätze verfügbar. Mit der Vermietung der Wohnungen wird im Frühjahr 2018 gestartet, sie können im September 2018 bezogen werden.

atmoshaus 

Endlich daheim.

ATMOSHAUS AG

Eichweid 1
6203 Sempach Station
Telefon 041 545 80 00
info@atmoshaus.ch
www.atmoshaus.ch

— Anzeige —

Erstvermietung in Rothenburg



Gewerbe- & Büroräume zu vermieten per Juli 2018

Wir vermieten per **Juli 2018** helle, grosszügige **Gewerbe- und Büroräume** an zentraler Lage in Rothenburg (ab 80 m²).

Gestalten Sie alle Räume und Flächen nach Ihren Vorstellungen. Die Grundrisse können individuell unterteilt sowie ausgebaut werden. Sehr gut geeignet für Praxis, Büro, Restaurant oder Ladenfläche.

Genügend Lagerflächen und Einstellhallenparkplätze vorhanden.

Sind Sie interessiert an diesen tollen Räumlichkeiten? Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme.

Atmoshaus AG
Eichweid 1 | 6203 Sempach Station
041 545 80 10* | d.roeoesli@atmoshaus.ch
www.atmoshaus.ch

atmoshaus 
Endlich daheim.

Gesunde Kraft mit UrDinkel Getreide

Täglich Feines – produziert in Handarbeit und mit viel Leidenschaft

Dinkel-Produkte liegen im Trend, da das Getreide bekömmlich und erwiesenermassen besser verträglich ist als Weizen. Die Bäckerei Süesswinkel AG verarbeitet ausschliesslich Schweizer UrDinkel-Mehl, das aus kontrolliertem Anbau stammt. Damit sind kurze Transportwege, regionale Verarbeitung und die Erhaltung kleiner, meist familiär geführter Verarbeitungsbetriebe garantiert.



Dinkel, das Urgetreide aus der Bronzezeit, hat Eigenschaften, um die es die meisten anderen Nahrungsmittel nur beneiden können: Dinkel ist bekömmlich, kräftig, stimmt heiter, liegt im Gourmettrend und ist von Natur aus ein Öko-Getreide. Vorausgesetzt, man wählt die alten, echten Sorten, den «UrDinkel».

Hervorragender Proteinlieferant
«Der Dinkel ist das beste Getreide, es ist warm, nährend und kräftig. Und

es ist milder als die anderen Getreidearten. Der Dinkel bereitet dem, der ihn isst, rechtes Fleisch und Blut, er macht frohen Sinn und Freud im Gemüt», schrieb die Äbtissin Hildegard von Bingen (1098 – 1179). Neuste Analysen bestätigen die historischen Beobachtungen. UrDinkel ist ein hervorragender Proteinlieferant und eine wichtige Quelle essentieller Aminosäuren. UrDinkel verfügt gegenüber Weizenmehl über deutlich erhöhten

Mineralstoffgehalt sowie mehr ungesättigte Fettsäuren.

Ideal für Linienbewusste

Der hohe Anteil an komplexen Kohlenhydraten, ungesättigten Fettsäuren und Nahrungsfasern macht Dinkel zur idealen Ernährung für Linienbewusste und (Spitzen-) Sportler. Sein Sättigungsgefühl hält länger an, weil Dinkelvollkorn viel Energie liefert, aber trotzdem einen sehr tiefen Glyx

(glykämischer Index) hat. Nahrungsmittel mit tiefem Glyx werden im Organismus nur langsam zu Zucker abgebaut, sorgen damit für einen ausgeglichenen Blutzuckerspiegel und machen lange satt, fit und froh.

Mit der Herstellung von UrDinkel-Produkten leisten wir zudem einen wichtigen Beitrag zur Erhaltung einer nachhaltigen Schweizer Landwirtschaft und Nahrungsmittelproduktion.

SÜESSwinkel
Mein täglicher Genuss

**BÄCKEREI KONDITOREI
SÜESSWINKEL AG**

Flecken 10
6023 Rothenburg
Telefon 041 280 13 25
info@suesswinkel.ch
www.suesswinkel.ch

Anzeige

Unvergleichlich geschmackvolle Backwaren aus dem bekömmlichen Schweizer UrDinkel-Mehl

Gotthelfbrot

Ein geschmackvolles, kräftiges Brot aus UrDinkel-Weiss- und Ruchmehl, angereichert mit Kartoffelflocken. Lange Teigführung mit traditionellem Brühstück. Chüschtig und herzhaft.



UrDinkel Vital

Das bekömmliche Brot aus UrDinkel-Ruchmehl und UrDinkel-Vollkornschröt mit langer Triebführung und traditionellem Brühstück. Rustikal und saftig.



UrDinkel Butterzopf

Der feine Zopf aus UrDinkel-Weissmehl mit langer Triebführung und traditionellem Brühstück. Zart und bekömmlich.



Probieren Sie unsere neuen UrDinkel Guetzli!

UrDinkel Flöckli

Das knackige Haferflocken-Guetzli mit UrDinkel-Weissmehl und weisser Couverture.

UrDinkel Schoggi-Rosettli

UrDinkel-Weissmehl mit dunkler Couverture, gefüllt mit Himbeer-Marmelade.

UrDinkel Goldtaler

UrDinkel-Weissmehl, feinstes Buttermürbeteig ohne Eier.

UrDinkel Knusperli

Das urchige Guetzli aus UrDinkel-Weissmehl, Mandeln, Honig und Zucker.



SÜESSwinkel
Mein täglicher Genuss

Jeden Tag etwas mehr Genuss erleben und mit der Kundenkarte von **5% Rabatt** profitieren!

GUTSCHEIN

Auf alle Dinkel-Produkte
20% Rabatt

Gültig bis 31. Dezember 2017

SÜESSwinkel
Mein täglicher Genuss

Bäckerei Konditorei Süesswinkel AG, Flecken 10, 6023 Rothenburg, Telefon 041 280 13 25, Fax 041 280 67 85, E-Mail info@suesswinkel.ch

Wandertipp



Blick vom Seeuferweg über den Hallwilersee. Text und Bilder Positivmedia/Guido Gallati

Rund um den Hallwilersee

Von Mosen nach Mosen – zu jeder Jahreszeit

Unser Wandertipp 2017 ist eine Sonntagswanderung par excellence. Nicht zu kurz und nicht zu lang, entspanntes Wandern garantiert. Zu jeder Jahreszeit bietet sie viele schöne Ausblicke und einige Höhepunkte. Zu entdecken gibt es unter anderem das Schloss Hallwyl und ein Pfahlbauhaus. An verschiedenen Schiffstationen kann man die Wanderung jederzeit auch abzukürzen.

Wir starten unsere Wanderung in Mosen, die Anreise erfolgt per Bahn oder Auto. Einen grossen Parkplatz gibts gleich beim Camping Mosen, unserem Ausgangspunkt. Das erste kurze Stück des offiziellen Wanderwegs führt geradewegs über den Campingplatz zur Schiffstation. Hier gilt es, die erste von zwei «grossen» Entscheidungen des Tages zu treffen: Linksrum oder rechtsrum? (Die zweite wird sein: In welchen der einladenden Gasthöfe rund um den See wollen

wir einkehren?). Für linksrum würde der Sonnenstand im Tagesverlauf sprechen, wir entscheiden uns aber für den Weg nach rechts Richtung Aesch. Durch das Naturschutzgebiet «Altmoos» gelangen wir schon bald in das kleine schmucke Dorf. Wer hier allerdings einen Weg entlang dem Seeufer erwartet, muss sich erst gedulden. Dieser führt in diesem Abschnitt nämlich zuerst einmal übers Land – durch baumbestandene Wiesen und Felder. Das Seetal ist weitherum bekannt für seine Hochstammobstbäume und seine seit Urzeiten in der Landschaft stehenden mächtigen Eichen. Beim Dorf Aesch lohnt sich ein kurzer Abstecher zum See – vom Landesteg aus gibts einen schönen Ausblick über den See und hinüber nach Beinwil. Gleich davor liegt die öffentliche Badi mit grossem Kinderspielplatz. Erste Gelegenheit also für einen kurzen Znüni-Halt. Auf dem als «Seeuferweg» markierten Wanderweg gehts daraufhin gemütlich weiter von Aesch

Das Schloss Hallwyl am unteren Seeende.





Hofladen auf dem Bauernhof Underäsch.



Erholung pur auf dem Hallwilersee.

nach Meisterschwanden. Hier lädt die weitherum bekannte «Seerose» zur Einkehr ein. Gut eine Stunde später erreichen wir das untere Seende. Auf dem Weg dorthin treffen wir auf die Rekonstruktion eines Pfahlbauhauses und ganz in der Nähe des Sees in Seengen auf das Schloss Brestenberg. Es ist im Besitz der Winterthurer «Stiftung für Kunst, Kultur und Geschichte» und (leider) nicht öffentlich zugänglich. Spannend auch, dass es am unteren Hallwilersee noch Badanstellen gibt mit so sinnigen Bezeichnungen wie «Arbeiterbad», «Frauenbad» oder «Männerbad». Beim Schloss Hallwyl haben wir die Hälfte des Weges hinter uns, ein Besuch des vom Aabach umspülten Schlosses sorgt für Abwechslung. Es bietet einen stim-

mungsvollen Schlosshof, ein Schlosscafé und einen Rundgang durch die Schlossräume. Auf dem Rückweg – zuerst oberhalb des Naturschutzgebiets «Boniswiler Ried», später dann wieder dem See entlang – gibt es die Möglichkeit, in Boniswil, Birrwil und Beinwil am See den Zug zu besteigen und damit die Wanderung abzukürzen. Wenn man dies nicht schon vorher mit einer lauschigen Fahrt über den See gemacht hat. Auf dem letzten Abschnitt von Birrwil nach Mosen – auch auf dieser Seeseite gibt es zahlreiche Grill- und Badeplätze – führt der Weg direkt dem Seeufer entlang durch Wiesen und Wälder. Nach fünf Stunden Wanderzeit erreichen wir den Ausgangspunkt unserer Wanderung, den Campingplatz in Mosen.

- Strecke:** 22 km
- Höhendifferenz:** praktisch keine
- Wanderzeit:** 5 Stunden (ohne Zwischenhalte)
- Alternative:** Wer nur einen Teil des «Seeuferwegs» begehen möchte, entscheidet sich in Mosen vielleicht besser für den Weg nach links Richtung Beinwil am See, weil dann das schönste Teilstück der Route gleich am Anfang der Wanderung ansteht.
- Anspruch:** Leicht, gut auch für Kinder geeignet, Abkürzung mit Schiff oder Bahn jederzeit möglich.
- Karten:** schweizmobil.ch (auch als App für Smartphones erhältlich)
- Transport:** schiffahrt-hallwilersee.ch und sbb.ch

Badi und Schiffsanlegestelle bei Aesch.



+ IPSO ECO
SCHNITTSTELLE UMWELT

WIR BINDEN IHNEN KEINEN
BÄREN AUF



Überall dort, wo das ökonomische Schaffen des Menschen Auswirkungen auf die Umwelt hat, ist IPSO ECO ihr Ansprechpartner.

IPSO ECO AG • Sonnmatthof 1 • 6023 Rothenburg • www.ipsoeco.ch
Ein Unternehmen der PLANING AG

PHYSIOTHERAPIE
Ruth Kaufmann-Emmenegger



Ruth Kaufmann
staatl. dipl. Physiotherapeutin



Victoria Lingg
staatl. dipl. Physiotherapeutin



Cornelia Wey
staatl. dipl. Physiotherapeutin HF

Allgemeine Physiotherapie

in den Fachgebieten Chirurgie/Orthopädie, Neurologie, Rheumatologie und Pädiatrie

Bobath-Konzept

Behandlungsmethode für neurologische Krankheitsbilder

LSVT BIG -Konzept

spezielles Behandlungsprogramm für Patienten mit M. Parkinson

Beckenboden- und Inkontinenz-Therapie

mit Biofeedback

Manuelle Lymphdrainage

mit Bandagierung und Bestrumpfung

Maitland, Triggerpunkt, Taping



PHYSIOTHERAPIE

Ruth Kaufmann-Emmenegger

Rosshalde 16, 6023 Rothenburg

041 280 85 45, physio-kaufmann@bluewin.ch

branded lifestyle

Werbetechnik für Ladenbau/Messebau/Retail & Events



comro¹
DIGITAL PRINT FACTORY

ComRo Rohner AG

Sonnmatthof 9 ■ CH-6023 Rothenburg ■ T +41 41 349 50 70 ■ comro.ch

Hybrid-LKWs unterstützen die Citylogistik

CAMION TRANSPORT AG, Rothenburg

Wenn CAMION TRANSPORT (CT) Rothenburg Waren für die Detailhändler in die Luzerner Innenstadt liefert, wird bevorzugt ein LKW mit Hybridantrieb disponiert. CT hat momentan schweizweit fünf davon im Einsatz und folgt damit konsequent der Eco Balance Strategie, die Ökonomie und Ökologie gleichzeitig gerecht wird.



Die Ware wird am Tag zuvor beim Versender abgeholt und zum nächstgelegenen Standort von CT gefahren – zum Beispiel nach Lausanne. Dort werden die Güter in die Bahnwagen verladen und über Nacht nach Rothenburg transportiert. Am frühen Morgen verlädt das Umschlagspersonal in Rothenburg die Ware von der Bahn auf den LKW. Ein ortskundiger Chauffeur verteilt diese dann in der Innenstadt mit eben diesem Hybrid-LKW.

Fuso Canter Eco Hybrid

Bei diesem Fahrzeug funktioniert der Antrieb sowohl über einen Elektro-, als auch über einen Dieselmotor. Ein Akkumulator und ein Dieseltank fungieren als Energiespeicher. Beim Bremsen, bzw. sobald der Fuss vom Gas genommen wird, rekuperiert der Elektromotor die Energie. Immer wenn es sinnvoll ist, werden automatisch Verzögerungsvorgänge dazu genutzt, die Batterie

wieder aufzuladen. Dies spart Treibstoff und erzeugt weniger Materialverschleiss (zum Beispiel Bremsbeläge). Beim An- und Bergauffahren kommt der sparsame Dieselantrieb zum Zug.

In der Kombination ist es so möglich, bis zu 23 Prozent an Treibstoff gegenüber herkömmlichen Leicht-LKWs einzusparen. Ganz im Sinne von «Eco Balance by CAMION TRANSPORT».

Kundenorientiertes Familienunternehmen

CT ist leistungsstark, kundenorientiert und ökologisch sensibilisiert. Das Familienunternehmen mit Hauptsitz in Wil SG ist mit insgesamt 14 Standorten in allen Landesteilen präsent. Mit rund 1300 Mitarbeitenden und 630 Fahrzeugen werden täglich 7500 Sendungen und Logistikaufträge bearbeitet. CT setzt mit dem Dualen Transportsystem «Schiene/Strasse» auf ökologische Transporte.

CAMION TRANSPORT



CAMION TRANSPORT AG

Wahligenstrasse 3
6023 Rothenburg
Telefon 041 289 49 44
Telefax 041 289 49 39
www.camiontransport.ch

— Anzeige —



CAMION TRANSPORT



Wahligenstrasse 3
CH-6023 Rothenburg
www.camiontransport.ch

CAMION TRANSPORT Rothenburg
fährt Hybrid für eine ökologisch sinnvolle Citylogistik.

Ökonomie und Ökologie
im Gleichgewicht.





Jetzt kostenlose Beratung sichern!

gültig bis 30.11.17

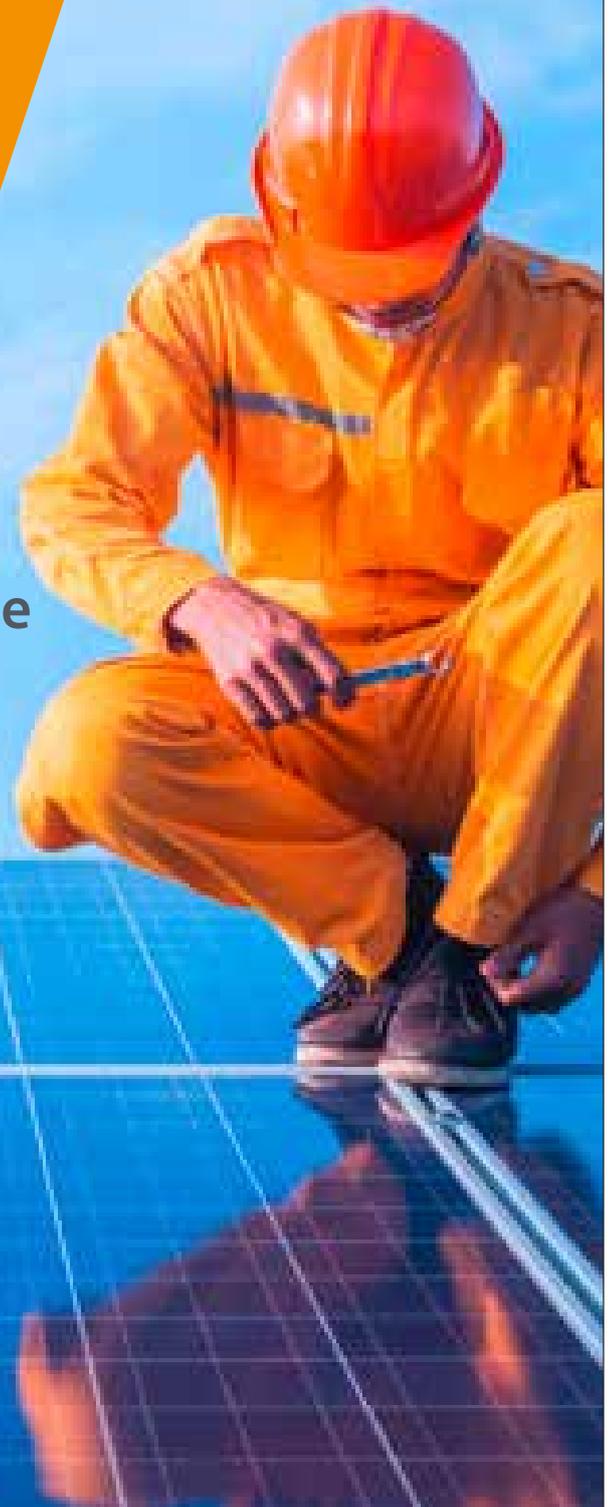
Photovoltaikanlagen mit
wirtschaftlich optimaler Grösse

Die perfekte Anlageinvestition zur
Optimierung Ihres Stromverbrauchs

MW Energie AG - Solar-Partner für
Landwirtschaft und Gewerbe.

NEU mit Hauptsitz in Rain LU

MW Energie AG | Niderhölzli 19 | 6026 Rain LU | Schweiz
info@mw-energie.com | 041 506 00 03



Spezialisiert auf Photovoltaikanlagen und Batteriespeicher

MW Energie AG, Rain

Strom vom eigenen Dach selber verwenden – seit 2014 ist dieser «Eigenverbrauch von Solarstrom» gesetzlich als Alternative zur Netzeinspeisung zugelassen. Eigenverbrauch ist insbesondere für Wohnsiedlungen, Büro- und Gewerbegebäude interessant.

Während der Strom aus dem Netz 20 bis 25 Rappen pro Kilowattstunde kostet, sind die Gestehungskosten von Solarstrom mittlerweile deutlich tiefer. Wichtig für die Rentabilität ist ein möglichst hoher Eigenverbrauch des produzierten Stroms.

Die Realisierung von voll funktionsfähigen Photovoltaikanlagen (PVA) mit Eigenverbrauch kann anspruchsvoll sein. MW Energie AG unterstützt Immobilienbesitzer – Landwirte, Gewerbetreibende, Industrieunternehmen, Gemeindebehörden – von der Machbarkeitsanalyse über die Projektierung und

Umsetzung bis hin zum Betrieb einer PVA. Ein besonderes Augenmerk liegt dabei auf der wirtschaftlich optimalen Grösse der Anlage. Es muss nicht jeder Quadratmeter Dach mit Modulen überdeckt werden. Sondern nur so viel, wie für den gegenwärtigen oder geplanten Bedarf benötigt wird.

Eigenverbrauch lässt sich optimieren. Dient der Strom zur Produktion von Gütern, der Wärmeerzeugung oder für Mobilitätszwecke liegt in der Abstimmung dieser Grossverbraucher auf die Solarstromproduktion das grösste Potential. Bei mehr als sechs Quadratmetern PV-Fläche pro 1000 kWh Jahresverbrauch lohnt es sich, den Einsatz eines Batteriespeichers zu prüfen.

MW Energie AG verkauft Solarstrom

Was, wenn das verfügbare Investitionskapital anderweitig zu verwenden

ist? In diesem Fall bewirtschaftet die MW Energie AG das Dach, indem sie die PVA selber baut und der Solarstrom zum reduzierten Marktpreis verkauft wird. Der Gebäudebesitzer, der sich optional an der Finanzierung der PVA beteiligen kann, und allfällige weitere Endverbraucher kommen so trotzdem in den Genuss von günstigem Solarstrom.

Eine Empfehlung ist uns etwas wert

MW Energie AG mit Sitz in Rain LU betreibt heute über zehn eigene PVA. Als treibende Kräfte hinter dem Unternehmen stecken die beiden Gründer Michael A. Meyer (Geschäftsführer) und Beat Wolf (Technischer Leiter). Das Team der MW Energie AG ist sich einig: «Eine Empfehlung, die zu einem Auftrag führt, ist uns etwas wert.» Mehr dazu unter www.mw-energie.com/weiterempfehlen

Hilfe zur Selbsthilfe in Burkina Faso

Unser Unternehmen engagiert sich auch karitativ in Burkina Faso, zusammen mit Zoodo, einer Schweizer Stiftung, die seit 2005 Hilfe zur Selbsthilfe leistet.

Zoodo (www.zoodo.ch) unterstützt aktiv zwei Waisenhäuser, sorgt für Schulbildung und sichere medizinische Versorgung.



ENERGIE AG

MW ENERGIE AG
 Niderhölzli 19
 6026 Rain
 Telefon 041 506 00 03
info@mw-energie.com
www.mw-energie.com

Freude schenken

mit einem Einkaufsgutschein des Gewerbe- und Industrievereins Rothenburg-Rain

Suchen Sie eine Geschenkidee? Schenken Sie doch einfach Freude – mit einem Einkaufsgutschein der Rothenburger und Rainer Detaillisten und zeigen Sie damit Ihre Verbundenheit zum örtlichen Gewerbe und Detailhandel.

Die Gutscheine im Wert von Fr. 20.– und Fr. 50.– können bei der Raiffeisenbank in Rothenburg und in Rain bezogen werden.

Einlösbar bei allen Mitgliedern des Gewerbe- und Industrievereins Rothenburg/Rain, welche auf der Webseite www.giv-rothenburg-rain.ch in der Rubrik «Gutscheine» publiziert sind. Keine Barauszahlung.



Gutschein
 des Gewerbe- und Industrievereins
 Rothenburg/Rain

CHF 50.-
 (fünfzig Franken)

Gutschein
 des Gewerbe- und Industrievereins
 Rothenburg/Rain

CHF 20.-
 (zwanzig Franken)

Ausstellungsdatum _____
Gutscheine gültig bis max. 5 Jahre nach Ausstellungsdatum

GIV Rothenburg/Rain _____
Gewerbe- und Industrieverein
ROTHENBURG RAIN



IMMER AG
Ihr Partner für das Handwerk

Befestigungstechnik Beschläge Werkzeuge Maschinen Schliesstechnik

IMMER AG | Uetendorf | Rothenburg | www.immerag.ch



Adrian Gnos
Regionalsitz
Emmenbrücke

Bruno Schnyder
Regionalsitz
Emmenbrücke

Michael Bucher
Regionalsitz
Emmenbrücke

Für Sie im Geschäft
Die Berater für unsere lokalen KMU

Meine Bank  **Luzerner Kantonalbank**

Wir gratulieren unserem Mitarbeiter Benjamin Räber und Nils Bucher zur Silbermedaille an der WM.



SPIESS
IHR ALLROUNDER RUND UM'S HAUS

6026  **RAIN**

079 852 42 04

www.stefanspiess.ch

Dienstleistungen:

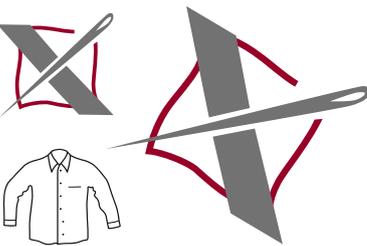
- SPITEX RUND UM'S HAUS
- GARTENUNTERHALT VON EIN- UND MEHRFAMILIENHÄUSERN
- REINIGUNG UND REPARATUREN VON PLATTENBELÄGEN
- SCHNEIDEN VON STRÄUCHERN UND BÄUMEN
- BEPFLANZUNGEN (NEU- UND UMPFLANZUNGEN)
- SCHNEERÄUMUNG
- STEINGÄRTEN PLANEN UND ERSTELLEN
- KUNDENDIENSTARBEITEN RUND UM'S HAUS
- ALLGEMEINE TIEFBAUARBEITEN
- GRÜNFLÄCHENPFLEGE
- KERNBOHRUNGEN BIS 300 MM

Jardin Suisse

Weltmeisterschaft in Abu Dhabi



Ihr Partner für Arbeits- und Vereinsbekleidung

ALLTEX 



bestickt.ch *...fashion is passion* **bedruckt.ch**

ALLTEX Fashion AG Buzibachstrasse 16 CH-6023 Rothenburg 041 496 04 02

Mittagslunch und SRF-Besuch fanden Zuspruch

Mitglieder des GIV trafen sich zum Mittagslunch und besuchten die SRF-Studios in Zürich

Am 12. Juni fanden sich rund 45 Mitglieder und Zugewandte zum Mittagslunch mit Behördenvertretern der Gemeinde Rothenburg ein. Am 25. September machten sich etwa gleich viele auf den Weg nach Zürich zum Schweizer Radio und Fernsehen SRF im Leutschenbach.

Mittagslunch im «Chärns matt»

Schwerpunktthemen am Mittagstreff vom 12. Juni im Restaurant Chärns matt in Rothenburg waren der Verkehr-Entwicklungsschwerpunkt (ESP) Rothenburg, der Masterplan «Neubau Schulhaus Lindau» sowie die Parkplatzbewirtschaftung. Einiges zu bereden gab es auch bezüglich der Probleme mit dem Autobahnanschluss Rothenburg. Zudem wurde beim Mittagslunch auch über das Projekt «300 Jahre Holzbrücke Rothenburg» informiert.

Beim SRF zu Besuch

Für Besucher der SRF-Fernsehstudios im Zürcher Leutschenbach ist es immer wieder faszinierend zu sehen, welch grossen Aufwand es braucht, um eine Fernsehsendung zu produzieren. 48 Teilnehmende nutzten am 25. September die Gelegenheit, die Studios, in denen die Sendungen «Tagesschau» und «10 vor 10» aufgezeichnet werden, zu besichtigen. Weitere Bilder auf unserer Website: www.giv-rothenburg-rain.ch/bildgalerie



IMPRESSUM

GWÄRBPOSCHT

Gewerbezeitung des Gewerbe- und Industrievereins Rothenburg-Rain | Jahrgang 2017/18 | 07

- **Herausgeber**
Gewerbe- und Industrieverein Rothenburg-Rain
www.giv-rothenburg-rain.ch
- **Redaktion**
Positivmedia Guido Gallati
Texte und Konzepte für Werbung und Medien, 6103 Schwarzenberg
www.positivmedia.ch
- **Grafik, Layout & Konzeption**
ComRo Rohner AG, Digital Print Factory, Sonnmatthof 9, 6023 Rothenburg
www.comro.ch
- **Inseratannahme**
Bernadette Gisin, Telefon 041 280 57 28, E-Mail: info@gisin-bedachungen.ch
- **Druck**
Brunner Medien AG, Arsenalstrasse 24, 6011 Kriens, Telefon 041 318 34 34
www.bag.ch

Kinderwettbewerb

EIN BAUM IST EIN BAUM

Liebe Kinder

Da stehen sie im Wald: grosse und kleine, dicke und dünne, krumme und aufrechte, die einen haben Blätter, die andern tragen Nadeln. Ja, klar, die Rede ist von den Bäumen!

Ein Baum ist ein Baum - viele Bäume sind ein Wald. Und jeder Baum hat einen Namen. Weisst du, wie sie alle heissen?

Damit es bei unserem Rätsel nicht allzu schwierig wird, findest du im Bild die Namen einiger bekannter Bäume, einer unter dem andern. Aber ein Rätsel wäre kein Rätsel, wenn da nicht etwas fehlen würde: Bei jedem fehlt nämlich ein Buchstabe! Wenn Du die fehlenden Buchstaben herausgefunden hast, schreibst du sie schön der Reihe nach in die Kästchen unter dem Bild. Und schon hast du den Namen eines weiteren Baumes und damit das Lösungswort. Wenn du der Meinung bist, dass du den richtigen Namen herausgefunden hast, überträgst du das Lösungswort in die Kästchen unter der Zeichnung auf der gegenüberliegenden Seite. Soweit alles klar?

Nun kommt aber erst der wichtigste Teil der Aufgabe: Die grosse Zeichnung rechts ist ja noch ganz und gar nicht farbig! Also schnell die Farbstifte her, die farbigen Filzer, buntes Papier, Watte oder Glitzer! Natürlich brauchst du auch Leim und Schere. Es geht nicht darum, das kleine farbige Bild links möglichst genau zu kopieren. Sondern ein möglichst lustiges und kreatives Kunstwerk zu schaffen. Denn Bäume sind auch nicht das ganze Jahr einfach nur grün, im Herbst leuchten sie in allen Farben und im Winter liegt vielleicht Schnee drauf oder hängen Eiszapfen an den Ästen. Dir kommt sicher noch viel mehr dazu in den Sinn.

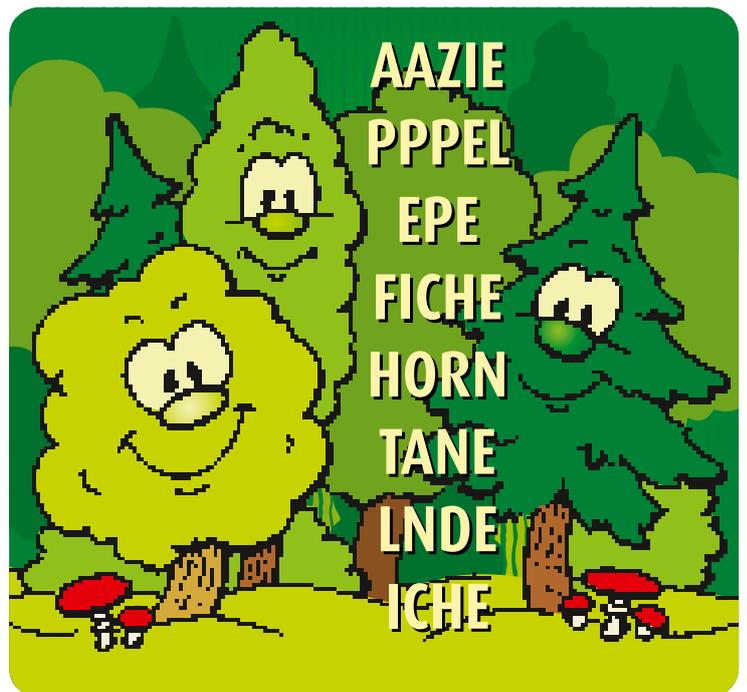
Wenn dein Kunstwerk fertig ist, steckst du es in einen Umschlag und adressierst diesen wie folgt:

Weibel+Sommer Elektro Telecom AG, Wettbewerb, Bertiswilstrasse 26, 6023 Rothenburg. Einsendeschluss ist der 31. Dezember 2017.

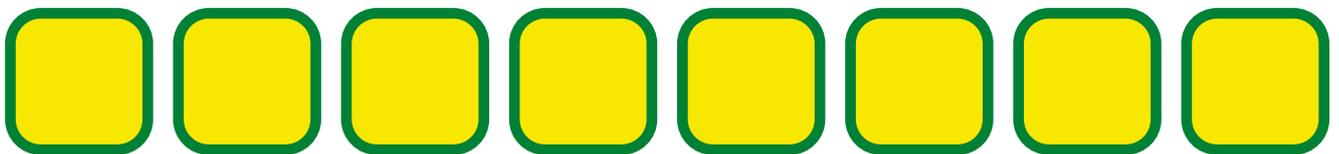
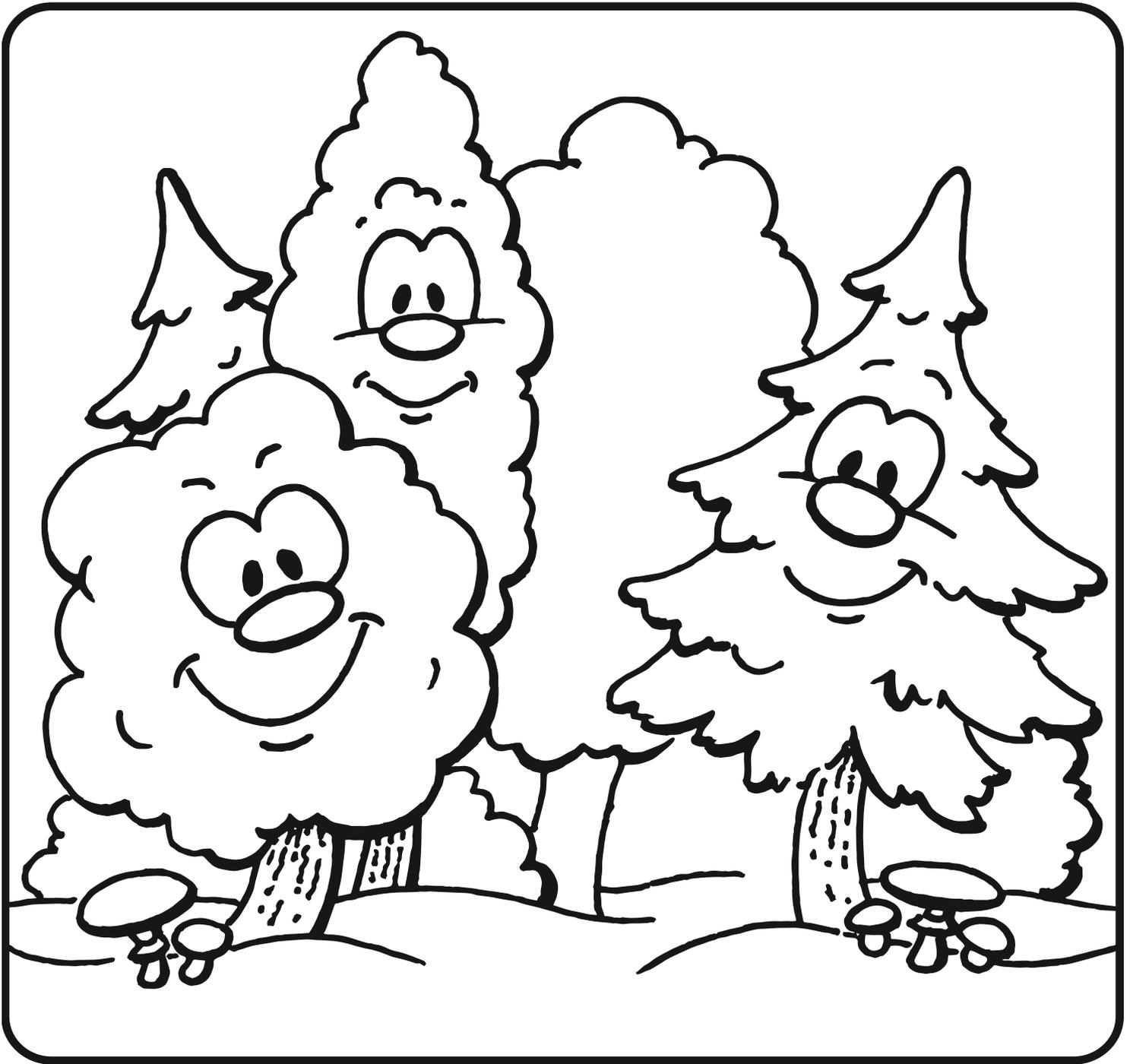
Und ganz wichtig noch zum Schluss:

Das Lösungswort muss unbedingt mit drauf stehen, ebenso deine Adresse und dein Alter. Eine Jury wird aus den tollsten Zeichnungen die sechs Gewinner auswählen.

Als erster Preis winkt ein Einkaufsgutschein im Wert von Fr. 100.-, weitere fünf Gewinnerinnen und Gewinner erhalten einen Gutschein im Wert von Fr. 20.-



□ □ □ □ □ □ □ □



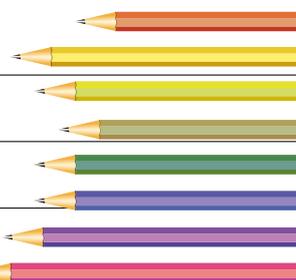
Bitte ausgefüllt abgeben oder einsenden an Weibel+Sommer Elektro Telecom AG, Bertiswilstrasse 26, 6023 Rothenburg

Vorname, Nachname:

Strasse, Hausnummer:

PLZ, Ort:

Geburtsdatum:



Es winkten Gutscheine und eine Bahnfahrt

Preisverleihung des Gwärb-Poscht-Kinderwettbewerbs 2016/17

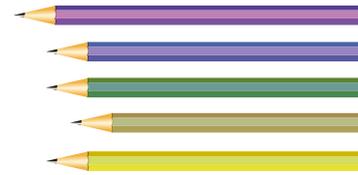
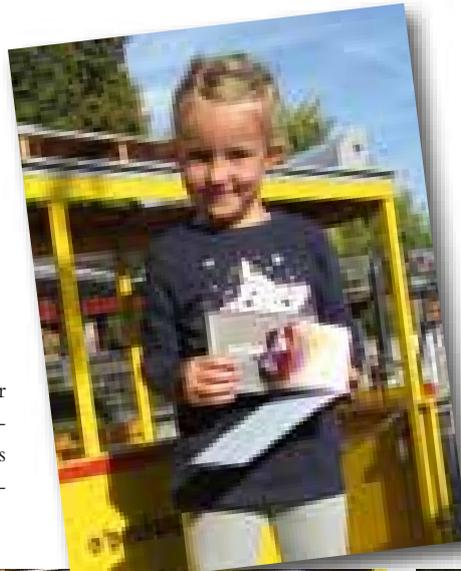
Zugegeben, sie war nicht ganz einfach, die Aufgabe, die wir den Kids beim letztjährigen Wettbewerb gestellt haben: Die Schachtel ausschneiden, richtig falten und zusammenkleben – ganz schön knifflig!

Da waren also schon eher die «Techniker» gefragt. Doch die «Kreativen» konnten ihrer Phantasie dann beim zweiten Teil der gestellten Aufgabe freien Lauf lassen: Dem bunten und dekorativen Gestalten der Schachtel. Auch diesmal war für die Jury die Überraschung gross, zu sehen, mit wie viel Freude und lustigen Ideen die Kinder ans Werk gegangen sind. Aus den vielen «Einsendungen» (die Box musste bei Elektro Telekom Weibel + Sommer AG abgegeben werden) wählten die Jurymitglieder sechs Gewinnerinnen und Gewinner aus.

1. Preis, Gutschein Fr. 100.–
Lilly Baumeister, Rothenburg

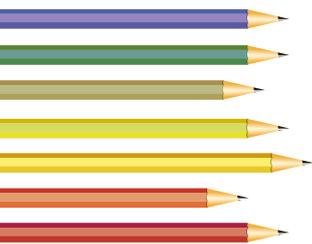
Weitere Gewinner, Gutschein Fr. 20.–
Svenja Barmettler, Rothenburg
Jill Müller, Rothenburg
Celine Krügel, Rothenburg
Pascale Bolliger, Rothenburg
Vivien Müller, Rain

Die Preise wurden am 21. Oktober im Restaurant Chärns matt in Rothenburg übergeben. Highlight des Anlasses war, nebst dem kleinen Imbiss, die Fahrt auf der Liliputbahn.



Oben:
Lilly Baumeister aus Rothenburg gewann den 1. Preis, einen Einkaufsgutschein im Wert von Fr. 100.–.

Unten:
Fahrt auf der Liliputbahn beim CHÄRNSMATT – Gasthof und Spielparadies, bei prächtigstem Herbstwetter. Fotos Paul Weibel.



Den Hauptpreis in die Tasche gesteckt

Gwärb-Poscht-Wettbewerb 2016/17 – die Gewinner

Einmal mehr galt es auch in der letzten Ausgabe Tragtaschen aufzuspüren und zu zählen. Als Hauptpreis winkte ein Gastro-Gutschein für ein feines Nachtessen in einem der Rothenburger Restaurants nach Wahl im Wert von Fr. 250.–. Glückliche Gewinnerin des Hauptpreises ist Brigitte Portmann aus Rothenburg (im Bild). Die Übergabe fand am 8. April dieses Jahres statt.

19 weitere Gewinnerinnen und Gewinner

Den weiteren Gewinnerinnen und Gewinnern winkte ein kulinarisches Überraschungspaket im Wert von je 45 Franken. Gewonnen haben:
– Bischof Irma, Rothenburg

- Brunner Rosa, Rain
- Bucheli Spohie, Rothenburg
- Bücher Regina, Rothenburg
- Erni Brigitte, Emmenbrücke
- Fischer Magrith, Rothenburg
- Huber Werner, Rothenburg
- Imhof Pia, Rothenburg
- Kramis Maria, Rothenburg
- Krummenacher Maria, Rothenburg
- Küng-Wigger Romy, Rothenburg
- Moos Regula, Rain
- Ottiger Josef, Rothenburg
- Ruckli Moritz, Rain
- Rüedi Christine, Rain
- Schwegler Franz, Rain
- Süess-Weingartner Edith, Rothenburg
- Theiler Roland, Rothenburg
- Weilenmann Hedi, Rothenburg



IT-Lösungen für Private und das Gewerbe

Frey+Cie Telecom

«ICT» steht als Begriff für Informatik und Kommunikation und deckt den Bedarf für Sprach- und Datenverkehrssysteme ab.

Unser ICT-Unternehmen, die Frey+Cie Telecom AG an der Stationsstrasse 89 in Rothenburg, bietet im geschäftlichen Umfeld für Kunden in der ganzen Schweiz Lösungen zu folgende Themen:

- Telefonanlagen in verschiedensten Versionen (Sprachverkehr)
- IT-Lösungen in allen erdenklichen Ausführungen (Datenverkehr)
- Datacenterprodukte in verschiedenen Varianten
- Internetanbindungen und Netzwerklösungen je nach Bedarf

Die IT-Welt wird komplexer

Unser Team von 60 Mitarbeitern ist täglich für die Kunden da, um diese auch beim Thema «All IP» kompetent und schnell zu bedienen. Im privaten und gewerblichen Umfeld gelangen die Endverbraucher mit ihrem Wunsch nach Kommunikationslösungen – z.B. Gigaset- oder Internet-Cloud-Produkte – in der Regel an den Elektriker ihres Vertrauens. Doch weil die Technik immer mehr kann und die Kunden immer anspruchsvoller werden, steigen die Anforderungen an die «Hauselektriker» – die IT-Welt wird immer komplexer. Durch das Internet sind die Verbraucher in der Regel auch gut über die neusten Trends informiert und leiten daraus ihre Erwartungen an uns Installationsunternehmen ab. Um diesen Ansprüchen Genüge zu tun, hat die Frey+Cie Telecom AG eine neue Abteilung ins Leben gerufen: die «Abteilung für Private und Gewerbe». Die neue Ab-



Mitarbeiter der Abteilung Private und Gewerbe von links nach rechts: Paul Zimmermann, Stefan Gloggner (Leiter), Thomas Schaffer

teilung erbringt genau in diesem Segment ihre Leistungen und steht den Elektrobetrieben wie auch den Endkunden zur Verfügung.

Kleinunternehmen mit eigenem Marktauftritt

Die neue Abteilung für Private und Gewerbe verfügt als Kleinunternehmen innerhalb unseres Unternehmens und der Frey-Firmengruppe über einen eigenen Marktauftritt. Zweckmässig ausgerüstete Fahrzeuge, neuartige Arbeitsmittel und eigene Büroräume stehen – für den Anfang – den drei mit der anspruchsvollen Aufgabe betrauten Mitarbeitern zur Verfügung und bilden eine gute Basis zum Erfolg.

Die Spezialisten unter der Leitung von Stefan Gloggner sind gut ausge-

bildete Kundenbetreuer mit technischem Umsetzungsflair. Sie liefern ein hohes Mass an Qualität und tragen den Namen der Frey-Gruppe in den Markt. Aufgebieten werden sie von unseren Elektrobetrieben oder direkt von den Endkunden.

Erster Ansprechpartner dafür ist Stefan Gloggner. Er betraut den passenden Mitarbeiter mit den entsprechenden Aufgaben, die aus folgenden Teilbereichen bestehen können:

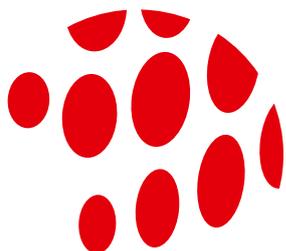
- Analyse und Beratung
- Erstellen von marktkonformen Angeboten
- Installation der Neuanlage oder Anpassung der bestehenden Lösung
- Unterhalt der installierten Basis
- Piketteinsätze für bestehende Kunden

Reaktionen sind mehr als positiv

Erste Reaktionen aus dem Markt zeigen, dass die Abteilung einem Kundenbedürfnis entspricht. Alle Mitarbeiter sind bereits über Wochen ausgebucht. Wir sind bereits am Rekrutieren zusätzlicher Fachleute, um den Ausbau der neuen Abteilung konsequent voranzutreiben, die Stellen sind unter www.freytelecom.ch auf unserer Homepage ausgeschrieben. Bewerber in allen Bereichen sind herzlich willkommen.

FREY+CIE TELECOM AG

Stationsstrasse 89
6023 Rothenburg
Telefon 041 429 77 77
info@freytelecom.ch



FREY+CIE TELECOM
FÜR PRIVATE UND GEWERBE

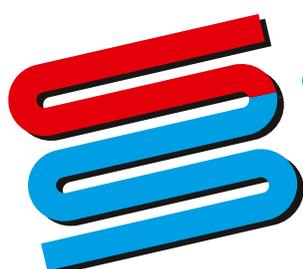
Massgeschneiderte, innovative und zeitgemässe Dienstleistungen für Bauherren und Architekten zur Realisierung qualitätsvoller Architektur

bhp baut Identität

Für unsere künftigen Projekte suchen wir Sie als **Bauleiter/in**.
Nutzen Sie die Chance und werden Sie Teil eines jungen und dynamischen Unternehmens

bhp Baumanagement AG
Kirchheim 4
CH-6037 Root (LU)

041 455 51 51 | info@bhp-root.ch | www.bhp.ag



Gebr. **Studhalter AG**
6023 Rothenburg
Telefon 041 280 35 17

Reparaturservice
Sanitär und Heizung
Energieberatung
Erdwärme- und Solaranlagen

kreuz+quer
DESIGN SCHREINEREI

+ Wir möbeln zusammen

Dabei entstehen ausgefallene und spezielle Holzprodukte. Einzelstücke, die du im Leben nicht mehr hergeben wirst.

+ **kreuz und quer design GmbH** + Buzibachstrasse 23 + 6023 Rothenburg
Piru Stocker + T 079 759 19 92 + piru@kreuzundqueredesign.ch
Märk Küng + T 079 472 20 54 + maerk@kreuzundqueredesign.ch
Inspirationen und Shop unter www.kreuzundqueredesign.ch

Neues Feuer im feRUS

Das feRUS Emmenbrücke setzt auf Neues und Altbewährtes

Modern und doch an Altbewährtes erinnernd, so präsentiert sich das Restaurant & Hotel feRUS in Emmenbrücke seinen Gästen. Die kunstvolle und individuelle Einrichtung des Restaurants ist angelehnt an das Erscheinungsbild der alten Giesserei Emmenbrücke.

Warm und heimelig wird man im Gasträum empfangen. Modern und zeitgemäss, gleichzeitig gemütlich und individuell kommt die Ausstattung der Zimmer daher. Die Lage des feRUS ist ideal. Direkt vor den Toren der Stadt Luzern, zentral, aber doch nicht mitten im Zentrum, bietet es eine optimale Verkehrsanbindung, genügend Parkplätze, eine gute Küche sowie eine herzliche Gästebetreuung.

Offenes Feuer – offene Karten

Seit einiger Zeit wird im feRUS heiss eingefeuert! Nach einem Umbau, bei dem die Küche geöffnet

und um einen grossen Grill ergänzt wurde, kann man die kreative Küchenmannschaft beim Zubereiten der Speisen, speziell der Grilladen, jetzt ungeniert beobachten. Und das kommt gut an, der Grill hat sich etabliert! Mitreden ist ausdrücklich erwünscht: Die Garstufe des Fleisches fällt selbstverständlich dem Wunsch des Gastes entsprechend aus. Man setzt im feRUS auf Fleisch – das Flat Iron ist der unbestrittene Bestseller. Und was das feRUS von anderen Betrieben unterscheidet: nur einheimische und regionale Produkte schaffen es in die Küche und auf den Grillrost. Wer sich für die Herkunft von Fleisch, Zucchetti oder Salat interessiert, der bekommt eine begeisterte, kompetente Auskunft, die nicht selten auf persönlichen Besuchen bei den Produzenten basiert.

Wein, Genuss und Cantina – ein unschlagbares Trio

Im heimeligen Weinkeller, der Cantina 1313, kann man sich wunderbar

dem Apéro widmen, degustieren, den Alltag abstreifen und sich auf Gutes freuen. Gerade jetzt, wo die Tage kürzer und die Temperaturen kühler werden, wärmen Kerzenlicht, ein herzhafter Apéro sowie guter Wein die Seele. Gruppen von ca. 10 bis 15 Personen finden am langen Holztisch bequem Platz, degustieren hier die edlen Weine, die in der Cantina lagern und geniessen dazu feinste Häpchen. Das feRUS-Team berät gerne und sorgt dabei für die passende kulinarische Begleitung.

Das feRUS dankt seinen treuen Gästen

Sarah Schindler, die neue Betriebsleiterin, die einigen aus dem Alpenblick Weggis bestens bekannt ist, hat nun auch im feRUS das Ruder übernommen. Zusammen mit ihrem aufgestellten Team möchte sie hier die Gelegenheit ergreifen und einmal von Herzen «Danke!» sagen: Danke all den Stammgästen, den einheimischen

Firmen und Unternehmern, die dem Betrieb stets die Treue halten. «Wir freuen uns auf eine weiterhin so tolle Zeit und Zusammenarbeit – schön, dass ihr bei uns seid!»



hotel | bar | grill

Rothenburgstrasse 45
6020 Emmenbrücke
Telefon 041 211 13 31
info@ferus.ch

Öffnungszeiten

Montag bis Donnerstag:
11.00 – 14.00 | 17.00 – 24.00
Freitag:
11.00 – 14.00 | 16.00 – 00.30
Samstag: 16.00 – 00.30
Sonn- & Feiertage: 11.00 – 22.00

– Anzeige –



feRUS
MEAT
CLUB

**FERUS.CH | EMMENBRÜCKE
ROTHENBURGSTRASSE 45
INFO@FERUS.CH | 041 211 13 31
EIN BETRIEB DER SINNVOLL GASTRO**



pistor

ein wichtiger Arbeitgeber in Rothenburg

Pistor AG | Bäcker-Konditor-Gastro-Service
 Hasenmoosstrasse 31 CH-6023 Rothenburg
 Tel. 041 289 89 89 | info@pistor.ch | www.pistor.ch



Ihr Inserat

in der GwärbPoscht 2018/19

Frühbuchen lohnt sich!

Sie haben Interesse in der nächsten Ausgabe der GwärbPoscht zu inserieren? Dann bestellen Sie jetzt Ihre attraktive Werbefläche!

Für Mitglieder des Gewerbe- und Industrievereins Rothenburg-Rain gibt es einen Treuerabatt!

Sie sind noch nicht Mitglied?

Dann melden Sie sich jetzt an und profitieren Sie von einem exklusiven Rabatt! Sie möchten **ohne Mitgliedschaft** inserieren? Wir nehmen auch Inseratbestellungen von Nicht-Mitgliedern entgegen.

Alle Informationen unter:
www.giv-rothenburg-rain.ch



Advokatur und Notariat

Luzern & Rothenburg

merz Mitglieder des
 Luzerner Notarenverbandes
lussi

IHRE EXPERTEN FÜR

Gründungen und gesellschaftsrechtliche Mutationen; allgemeine Tätigkeiten als Rechtsanwälte und Notare
 Erbverträge, Testamente, Eheverträge, Grundstück-Kaufverträge, Planung und Abwicklung von Erbschaften, Grundstück-Pfandmutationen, Willensvollstreckungen, Grundstück-Dienstbarkeitsverträge, Grundstück-Mietverträge



lic. iur. René K. Merz
 Rechtsanwalt + Notar
 Pilatusstrasse 18
 Postfach 3345
 6002 Luzern

T 041 210 18 80
 rene.k.merz@bluewin.ch

Kanzlei Rothenburg
 Bertiswilstrasse 9
 Postfach 133
 6023 Rothenburg
 T 041 280 90 90



lic. iur. Toni Lussi
 Rechtsanwalt + Notar
 Fachanwalt SAV Erbrecht
 Pilatusstrasse 18
 6003 Luzern

T 041 210 66 00
 tlussi@tlussi.com

Kanzlei Rothenburg
 Bertiswilstrasse 9
 Postfach 133
 6023 Rothenburg
 T 041 280 11 11

Idealer Wohnraum für Familien

Doppel-Einfamilienhäuser im ruhigen Neuhofquartier in Rothenburg

Die Doppel-Einfamilienhäuser mit 4½ oder 5½ Zimmern im Neuhof bieten Freiraum, Ruhe und Genuss. Je nach Bedürfnis stehen drei verschiedene Haustypen mit unterschiedlicher Grösse zur Verfügung. Baustart ist Anfang 2018.

Individueller Freiraum in den 4½- oder 5½-Zimmer-Doppel-Einfamilienhäusern ist das Markenzeichen der Überbauung: Jeder Hausteil verfügt über eine grosszügige Gartenfläche, einen gedeckten wie auch offenen Sitzplatz und einen eigenen Veloraum vor der Haustüre. Dank zwei unterirdischen Einstellhallen sind die Innenräume der Siedlung verkehrsfrei.

Hoher Ausbaustandard

Die Küchen der Doppel-Einfamilienhäuser sind mit hochwertigen A-Label Küchengeräten ausgestattet – dazu gehören Backofen und Compact Steamer. Alle Nasszellen verfügen



über ein Fenster oder ein Oblicht. Die Häuser sind im zertifizierten Minergie-Standard gebaut, mit kontrollierter Wohnungslüftung mit Wärmerückgewinnung in allen Räumen. Die Heizung und Warmwassererzeugung

erfolgt mit einer umweltfreundlichen Erdsondenwärmepumpe.

Ausbauoptionen

Bei jedem Haus gibt es zudem interessante Ausbauoptionen bei

frühzeitigem Kauf: Vom separaten Treppenabgang von draussen direkt ins Untergeschoss bis hin zum ausgebauten Wohnbereich im Untergeschoss mit davorliegendem atrium-artigen Lichthof.

Natur vor der Haustür

Das Naherholungsgebiet des Rotbachtobels liegt nur wenige Schritte entfernt und lädt zum Auftanken und die Natur erleben ein.



**Verkauf und Beratung
ANLIKER AG IMMOBILIEN**

Meierhöflistrasse 18
6021 Emmenbrücke
Telefon 041 268 86 86
immobilien@anliker.ch
www.neuhof-rothenburg.ch

– Anzeige –

NEUHOFROTHENBURG
Doppel-Einfamilienhäuser

Idealer Wohnraum
für Familien



4½ oder 5½ Zimmer ab CHF 1'180'000 Baustart Anfang 2018



041 268 86 86

www.neuhof-rothenburg.ch



Durchmischtes Wohnen am Chileweg

Bau des Rainer Zentrums «Chileweg» nähert sich der Endphase

Rainerinnen und Rainern war es bisher nicht vergönnt, im Alter und bei Pflegebedürftigkeit in ihrer Wohngemeinde verbleiben zu können. Mit Fertigstellung der Zentrumsüberbauung «Chileweg» und Inbetriebnahme der «Pflegewohngruppe Sonnenrain» im Frühjahr 2018 wird sich dies zur grossen Freude der Rainer Einwohnerinnen und Einwohner grundlegend ändern.

Den Lebensabend in der Gemeinde zu verbringen, in der man vielleicht schon seit Jahren oder gar Jahrzehnten gewohnt hat, das ist der Wunsch vieler Seniorinnen und Senioren. Und das soll, wenn immer möglich, auch dann so bleiben, wenn ein Heimübertritt nötig wird.

Alters- und familiengerechtes Angebot

Diesem Wunsch kommt nun das Projekt der Gemeinde Rain «Zentrumsüberbauung Chileweg» entgegen. Bis 2018 wird am Chileweg durchmischtes Wohnen mit Familienwohnungen, Alterswohnungen und Pflegeeinrichtung Realität. In den drei neu



Im Rohbau fertiggestellt: Die drei Wohnhäuser der Zentrumsüberbauung Chileweg in Rain. Text und Bilder Positivmedia/Guido Gallati

erstellten Wohnhäusern entstehen 15 Zweieinhalb-, Dreieinhalb und Vier-einhalb-Zimmerwohnungen, teilweise mit altersgerechtem Ausbau. Der mittlere der drei Bauten soll als ein «Haus der Begegnung» ausgestaltet werden. Hier findet ab Mai 2018 im 1. und 2. Stock die «Pflegewohngruppe Sonnenrain» Platz. Sie wird Personen

aufnehmen, die in ihrem letzten Lebensabschnitt auf Betreuung angewiesen sind. Vorgesehen sind 16 Pflegeplätze und zwei Ferienbetten.

Gemeinnützige Trägerschaft

Trägerschaft der Pflegewohngruppe Sonnenrain ist eine gemeinnützige Genossenschaft gleichen Namens, sie

gehört 360 Eigentümerinnen und Eigentümern, die grössten Anteile halten die Gemeinde Rain und die katholische Kirchgemeinde. Im Erdgeschoss des einen Wohnhauses ist ein Praxisraum vorgesehen, in den sich voraussichtlich eine Physiotherapie-Praxis einmieten wird. Ebenso ist – als einladender Treffpunkt – im Haus der Begegnung ein Bistro mit Backwarenverkauf vorgesehen, die entsprechenden Verträge stehen derzeit kurz vor Unterzeichnung. Und auch auf dem neu gestalteten Begegnungsplatz werden sich die Rainerinnen und Rainer – gleich welchen Alters – treffen und austauschen können.

Einweihung am 9. Juni 2018

Für Planung und Realisation ist die Baarer Alfred Müller AG als Generalunternehmerin verantwortlich, beim Erstellen der drei Wohnbauten konnte grossenteils das ortsansässige Gewerbe berücksichtigt werden. Interessenten für einen Pflegeplatz in der Pflegewohngruppe Sonnenrain melden sich bei der Genossenschaft Pflegewohngruppe Sonne, Dorfstrasse 22, Rain. Mietinteressenten erhalten Auskunft auf der Gemeindeverwaltung Rain und können sich dort in eine Meldeliste eintragen. Die festliche Einweihung der Zentrumsüberbauung Chileweg findet gleichzeitig mit der offiziellen Einweihung der neuen Sportanlagen am 9. Juni 2018 statt.



Lehrstellenportraits



Kontaktperson
Georg Rogger, 041 495 27 70,
info@roggerag.ch



Heizunginstallateur/-in (Beruf);
Abgeschlossene Volksschule (Anforderungsprofil)

Beschreibung: Heizunginstallateure sind Fachleute für die Montage von Heizungsanlagen, Verlegen von Bodenheizungsrohren, Wartung von Heizungsanlagen und die Montage von Rohrleitungen.

Besuch uns unter www.roggerag.ch

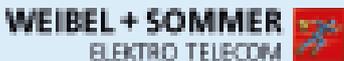


Kontaktperson
Reto Fries, 041 367 67 45,
r.fries@tavolago.ch



Köchin/Koch EFZ (Beruf); **Niveau B** (Anforderungsprofil)

Beschreibung: Wir bieten eine abwechslungsreiche und spannende Lehrstelle ab August 2018 als Koch EFZ an. Wenn dich dieser Lehrberuf interessiert, bist du bei uns in der CHÄRNSMATT – Gasthof & Spielparadies genau richtig! Wir suchen motivierte und begeisterte Talente und bieten dir tolle sowie zahlreiche Bedingungen mit interessanten Nebenleistungen wie das SBB-Generalabonnement kostenlos. www.chaernsmatt.ch



Kontaktperson
Paul Weibel, 041 289 10 10,
paul.weibel@weibel-sommer.ch



Elektroinstallateur/in EFZ (Beruf); **Sek A oder B** (Anforderungsprofil)

Beschreibung: Elektroinstallateure/-installateurinnen erstellen, unterhalten und reparieren alle elektrischen Installationen in Gebäuden. Sie verlegen Leitungen, montieren Schaltkästen, schliessen Elektro-Geräte und Anlagen und nehmen sie in Betrieb. Sie verbinden Computer zur EDV Netzwerken und realisieren Gebäudesteuerungen. Elektroinstallateure EFZ sind für alle elektrischen Installationen in Haushalt, Landwirtschaft, Gewerbe und Industrie zuständig.



Kontaktperson
Sepp Graf, 041 319 40 00,
josef.graf@glasreinhard.ch



Glaser EFZ (Beruf); **Sek B** (Anforderungsprofil)

Beschreibung: Du planst, entwirfst und bearbeitest mit geeigneten Techniken, Geräten und Maschinen verschiedenste Glasmaterialien. Die Glaskomponenten baust du zusammen. An verschiedensten Orten, Objekten und Räumen montierst du Glasteile nach Planvorgaben und im Sinn der Auftragsgeber. Der Werkstoff Glas erlebt eine dynamische Entwicklung. Entsprechend hat Glas weiter ein grosses Wachstumspotential und fasziniert auch als Beruf.



Kontaktperson
Lars Estermann, 041 458 14 27
l.estermann@estermanngebr.ch



Heizunginstallateur (Beruf);
Abgeschlossene Volksschule (Anforderungsprofil)

Beschreibung: Heizunginstallateure sind Fachleute für die Montage von Heizungsanlagen und anderen wärmetechnischen Installationen. Sie führen auch Wartungs- und Reparaturarbeiten aus.



Kontaktperson
Gabi Hartmann, 058 434 20 80,
gabi.hartmann@landisempach-emmen.ch



Detailhandelsfachmann/-frau (Beruf);
Sek A, B oder C (Anforderungsprofil)

Beschreibung: Du möchtest deine Berufskarriere in einem vielseitigen, dynamischen und zukunftsgerichteten Unternehmen starten? Dann bist du bei uns richtig! Als Detailhandelsfachmann/-frau hast du mit verschiedenen Menschen und Produkten zu tun. Jeder Tag ist anders und wieder von neuem spannend.



Kontaktperson
Martin Bucheli, 041 459 70 70,
m.bucheli@mueller-rain.ch



Schreiner/in EFZ (Beruf);
Sek. A, B oder C (Anforderungsprofil)

Beschreibung: Als Schreiner/in arbeitest du mit Holz, Glas, Metall, Granit und vielen andern Materialien. Du brauchst handwerkliches Geschick und hast Freude an Technik und Gestaltung. Ein vielseitiger Beruf mit verschiedenen Weiterbildungsmöglichkeiten. Details findest du unter www.traumjob-schreiner.ch oder muellercreateam.ch

Lehrstellenportraits



Kontaktperson

Petra Schwer, 041 289 82 24,
petra.schwer@pistor.ch

Strassentransportfachfrau/-mann EFZ EFZ (Beruf);
Abgeschlossene Sekundarschule Niveau B oder C (Anforderungsprofil)

Beschreibung: Bist du gerne auf Schweizer Strassen unterwegs und hast Freude an Lastkraftwagen? Dich interessiert die Planung, das saubere Aufladen, Sichern und Abladen der Ware? Bist du freundlich und zuverlässig? Dann besuche uns unter: pistor.ch / yousty.ch



Kontaktperson

René Jambé, 041 310 86 86,
info@jambe.ch

Sanitärinstallateur/-in (Beruf);
Sek B, handwerklich geschickt (Anforderungsprofil)

Beschreibung: Sanitärinstallateure/-innen sind Fachleute für die Montage von Kalt- und Warmwasser sowie Abwasser- und Gasanlagen. Sie planen und realisieren Bade- und Dusch-Landschaften und führen auch Unterhalts- sowie Wartungsarbeiten aus.



Kontaktperson

Louis Müller, 041 282 03 50
louis.mueller@ckw.ch

Elektroinstallateur/-in EFZ (Beruf); **Sek A oder B** (Anforderungsprofil)
Montage-Elektriker/-in EFZ (Beruf); **Sek B oder C** (Anforderungsprofil)

Beschreibung: Zwei spannende, abwechslungsreiche, vielseitige und energiegeladene Berufe. Zusammen mit dem Team installierst du bei Neu- oder Umbauten ganze Elektro- und Telekommunikationsinstallationen mit den dazugehörigen Geräte. Auch das beheben von Störungen oder durchführen von Reparaturarbeiten bei Kunden gehören zu deinen Aufgaben. Bewirb dich jetzt für eine Schnupperlehre.

— Anzeige —



«... da wusste ich: Das ist es!»

Die Luzernerin Melanie Fischer absolviert bei der GESER Fahrzeugbau AG in Rothenburg ihre Lehre als Carrossierin Lackiererei. Die junge Frau weiss sich in der technischen Welt des Fahrzeugbaus bestens zu behaupten.

Wie ist deine Berufswahl abgelaufen?

«Ich wusste anfangs nicht so recht, wo ich anfangen sollte. Früh war für mich klar, dass ich einen technischen Beruf lernen möchte, der mit Autos und Mechanik zu tun hat. Dann schnupperte ich bei einem Malerbetrieb, wo mir der gestalterische Umgang mit Farben gefiel.»

Und jetzt lernst du etwas, das beides verbindet. Wie kamst Du darauf?

«Ich habe mich bei der Auto AG Group in Rothenburg nach einer Schnupperlehre erkundigt. Bei der GESER Fahrzeugbau AG durfte ich in der Lackiererei schnuppern. Schon nach wenigen Tagen wusste ich: ‚Das ist es!‘»

Warum?

«Dieser Beruf verbindet viele jener Elemente, die mich während der Berufswahl am meisten fasziniert haben. Technik, Autos, aber eben auch das Kreative mit Farben. Dazu habe ich mich sofort super unterstützt gefühlt hier bei GESER.»

Dass du als Frau in einer Männerdomäne arbeitest, das ist kein Problem für dich?

«Ich spiele in meiner Freizeit Fussball. Dort gibt es in den unteren Juniorenstufen nur gemischte Mannschaften. Da lernt man als Mädchen, sich zu behaupten. Das hilft mir heute.»

Wie erlebst du die Auto AG als Arbeitgeberin?

«In der ganzen Auto AG gibt es fast 50 Lernende. Für uns alle gibt es tolle Unterstützung. Und wir haben die Möglichkeit, uns untereinander auszutauschen. Es ist enorm wert-



Melanie Fischer im Einsatz in der Spritzkabine

voll, von den Erfahrungen der etwas älteren Lernenden profitieren zu können.»

www.autoag.ch/lehrtellen

Hubert Müller | Leiter Aus- und Berufsbildungswesen

Auto AG Group | Stationsstrasse 88 | 6023 Rothenburg | 041 289 33 49 | h.mueller@autoag.ch

Wir bringen Sie vorwärts!



Lehrstellenportraits

Luzerner Kantonalbank

Kontaktperson

Petra Hostettler, 041 206 33 19,
petra.hostettler@lukb.ch



Kauffrau/Kaufmann Bank (Beruf); **Sek. A, Sek. B mit sehr guten Noten, Kantonsschule** (Anforderungsprofil)

Beschreibung: Du bist an einer spannenden Banklehre interessiert? Jetzt ist der ideale Zeitpunkt für einen Schnupper-Infotag bei der Luzerner Kantonalbank. Wir informieren dich über die Ausbildung am Arbeitsplatz, die interne Bankfachausbildung sowie die kaufmännische Berufsfachschule. Weitere Details findest du unter www.klub4u.ch. Wir freuen uns auf deine Bewerbung!

schriber VOM HOLZ ZUM AMBIENTE

Kontaktperson

Sebastian Aerni, 041 289 01 57,
s.aerni@schriberag.ch



Schreiner/in (Fachrichtung Möbel/Innenausbau) (Beruf); **Sek A, B aber auch die Matura ist möglich** (Anforderungsprofil)

Beschreibung: Arbeiten mit verschiedenen Holzwerkstoffen und andern Materialien, Produktion an modernen Maschinen, Montage der hergestellten Produkte beim Kunden. Ist dein Interesse geweckt, so informiere dich unter www.schriberag.ch oder www.traumjob-schreiner.ch.

GEBR. ESTERMANN AG HEIZUNG • LÜFTUNG • SANITÄR

Kontaktperson

Lars Estermann, 041 458 14 27
l.estermann@estermanngebr.ch



Sanitärinstallateur (Beruf); **Abgeschlossene Volksschule** (Anforderungsprofil)

Beschreibung: Sanitärinstallateure sind Fachleute für die Montage von Kalt- und Warmwasseranlagen sowie von Abwasser- und Gasanlagen. Sie führen auch Unterhalts- und Wartungsarbeiten sowie Reparaturen aus.

PISTOR

Kontaktperson

Petra Schwer, 041 289 82 24,
petra.schwer@pistor.ch



Fachmann/-frau Betriebsunterhalt EFZ, Unterhaltspraktiker/in EBA (Beruf); **Abgeschlossene Sekundarschule Niveau B oder C** (Anforderungsprofil)

Beschreibung: Hast du Freude an handwerklichen und körperlichen Tätigkeiten? Reparierst, pflegst, mähtst und reinigst du gerne? Bist du aktiv, freundlich und hilfsbereit? Dann bist du bei uns mit dieser vielseitigen Ausbildung richtig! Besuche uns unter: pistor.ch / yousty.ch

rogger

Kontaktperson

Georg Rogger, 041 495 27 70,
info@roggerag.ch



Sanitärinstallateur/-in (Beruf); **Abgeschlossene Volksschule** (Anforderungsprofil)

Beschreibung: Sanitärinstallateure sind Fachleute für die Montage von Kalt- und Warmwasseranlagen, Abwasser- und Druckluftanlagen sowie die Montage von Apparaten in Badezimmer.

Besuch uns unter www.roggerag.ch

die Mobiliar

Kontaktperson

Carolyn Walthert, 041 914 01 10
carolyn.walthert@mobiliar.ch



Kauffrau/Kaufmann Privatversicherung (Beruf); **Sek. A, Sek. B mit sehr guten Noten** (Anforderungsprofil)

Beschreibung: Du begegnest den unterschiedlichsten Herausforderungen – von der Offertstellung bis zur Schadenbearbeitung. Wir bieten die geeignete Umgebung, betreuen dich individuell und unterstützen dich bei deiner Ausbildung. Interessiert? Wir freuen uns auf deine Bewerbung! www.mobiliar.ch/seetal-rontal.

CHÄRNSMATT GASTHOF & SPIELPARADIES

Kontaktperson

Reto Fries, 041 367 67 45,
r.fries@tavolago.ch



Restaurationsfachmann/-frau EFZ (Beruf); **Niveau B oder C** (Anforderungsprofil)

Beschreibung: Bist du ein leidenschaftlicher Gastgeber? Ab August 2018 bieten wir dir in der CHÄRNSMATT – Gasthof & Spielparadies die Möglichkeit, die Restaurationsfachlehre EFZ zu absolvieren. Gute Lehrbedingungen mit tollen Nebenleistungen wie das kostenlose SBB-Generalabonnement runden unser Angebot ab. Wir freuen uns auf deine Bewerbung. www.chaernsmatt.ch

Lehrstellenportraits



SPIESS
IHR ALLROUNDER RUND UM'S HAUS
6026 RAIN
079 852 42 04

Kontaktperson
Stefan Spiess, 041 458 10 57,
info@stefanspiess.ch



Landschaftsgärtner/-in (Beruf);
Garten- und Landschaftsbau (Fachrichtung);
Sek A, B oder C (Anforderungsprofil)

Beschreibung: Bist du gerne in der freien Natur? Wir gestalten, bauen, bepflanzen und pflegen Gärten. Es wird mit vielen Materialien und Maschinen gearbeitet. Weitere Infos unter: www.jardinsuisse.ch



Auto AG
Group

Kontaktperson
Hubert Müller, 041 289 33 49
h.mueller@autoag.ch



Unsere Lehrberufe:

- Automobil-Fachmann/-frau
- Automobil-Mechatroniker/-in
- Carrossier/-in-Lackiererei
- Detailhandelsfachmann/-frau Autoteile-Logistik
- Fahrzeugschlosser/-in

www.autoag.ch/lehrstellen

RAIFFEISEN

Kontaktperson
Jörg Bernhard, 041 289 11 44,
joerg.bernhard@raiffeisen.ch



Kaufmann/Kauffrau Bank (Beruf);
Sek A oder B (Anforderungsprofil)

Beschreibung: Eine Banklehre bedeutet Abwechslung: Hast du gerne Kundenkontakt? Bist du teamfähig? Bist du wissbegierig? Sei es im Back-Office, am Schalter, in der Kredit- oder Finanzberatung, der Job als Bankkaufmann bzw. Bankkauffrau ist dynamisch, spannend und kundenorientiert.

— Anzeige —



Persönlich für Sie vor Ort.

Michel Kohler, Versicherungs- und Vorsorgeberater
T 041 914 01 08, michel.kohler@mobiliar.ch

Generalagentur Seetal-Rontal
Christoph Blum, lic. iur.
Hauptstrasse 1, 6281 Hochdorf
seetal-rontal@mobiliar.ch
mobiliar.ch



001502



DIE ZUKUNFT IST EINFACH.
Energie-, Daten- und Infrastrukturlösungen. Alles aus einer Hand.

Geschäftsstelle Rothenburg • Stationsstrasse 14 • 6023 Rothenburg
T 041 282 03 50 • rothenburg@ckw.ch • www.ckw.ch



Brücke verbindet – seit 300 Jahren

Rothenburg Brückenfest zum 300-Jahr-Jubiläum

Am 26. August dieses Jahres feierten die Rothenburger mit einem grossen Brückenfest das 300-Jahr-Jubiläum ihrer Holzbrücke über den Rotbach. Neben dem eigentlichen Brückenfest wurde an diversen August- und Septemberabenden Peter Huwylers Brückentheater «Von Ufer zu Ufer» aufgeführt.

Die 45,5 Meter lange und 21 Meter hohe Rothenburger Holzbrücke ist eine der neun noch bestehenden gedeckten Holzbrücken im Kanton Luzern. Die erste Nennung einer Brücke über das Rotbachtobel geht zurück ins 15. Jahrhundert. Wahrzeichen der ehemaligen Zollstätte und wichtige Nord-Süd-Verbindung ist aber der in seiner heutigen Form zwischen 1715 und 1717 erbaute Übergang.

Der Festanlass startete am Samstagnachmittag um 14 Uhr mit einem Kinderfest, durchgeführt vom Blauring Rothenburg. Eine Stunde später gab es in der «Nostalgie-Stube» im Pfarreiheim eine Bilderschau zum

Brückenjubiläum zu sehen. Am späteren Nachmittag folgte dann auf der Brücke selber der offizielle Teil des Festaktes mit Begrüssungsansprachen von Rothenburgs Gemeindepräsident Bernhard Büchler, Regierungsrat Reto Wyss und der Emmer Gemeinderätin Susanne Truttmann. Sie würdigten die Bedeutung der Brücke für den Kanton Luzern und für die Gemeinden Emmenbrücke und Rothenburg. Ebenso zu Wort kamen die Initianten des Brückenfestes, allen voran der 75-jährige Hans Banholzer, Holzbauingenieur und Präsident der IG Brückentheater. Er sorgte im Vorfeld der Veranstaltungen dafür, dass die 300-jährige Brücke verstärkt und für den Jubiläumsanlass tragfähig gemacht wurde. Für den musikalischen Rahmen zuständig zeichnete die «Fyrobe Musig». Nach dem Festakt waren alle zum Apéro eingeladen. Musikalisch umrahmt wurde dieser von der Jazzgruppe der Musikschule Rothenburg. Der Abend gehörte dann der Verköstigung in der Festwirtschaft und dem geselligen Beisammensein. Für Stimmung sorgte die Band Tutti Paletti.



Regierungsrat Reto Wyss.



Gemeinderätin Susanne Truttmann.

Die Rothenburger Holzbrücke – für einmal als «Fest-Beiz».



Jazzgruppe der Musikschule Rothenburg. Text und Bilder Positivmedia/Guido Gallati



Viel Volk und Sonnenschein am Brückenfest.



— Anzeige —



Wir von Bruno Zettel AG sind die Profis für die Planung, Projektierung, Fabrikation und Montage von

- Wintergärten
- Terrassenüberdachungen
- Balkonverglasungen
- Faltschleusen und
- Leichtmetallbau-Systemen



Bruno Zettel Wintergärten

Bruno Zettel AG
Wesemlinrain 16
CH-6006 Luzern
Tel. 041 410 71 58
Fax 041 410 71 59

Wir reparieren und sanieren auch Wintergärten jeglicher Herkunft!

www.zettel-wintergarten.ch



Wir haben Geschmack

genau wie Sie!

Sie finden bei uns

- weihnachtliche Deko-Artikel
- sportlich elegante Wintermode
- Geschenke für Sie und Ihn
- modische Accessoires



*Damenmode
Accessoires
Geschenke*
eigen-ART

Flecken 8
6023 Rothenburg
Tel. 041 280 82 10
www.eigenart-rothenburg.ch



GEBÄUDESYSTEME MIT MEHRWERT

Mit der ProBus Technik AG arbeiten Sie mit einem führenden Kompetenzzentrum für Gebäudeautomatationen und Multimedia-Lösungen zusammen.



ProBus Technik AG
Buzibachring 3 _ 6023 Rothenburg
Tel 041 984 16 16 _ Fax 041 984 16 17
info@pro-bus.ch _ www.pro-bus.ch



Ihr Maler meistert's



Hofladen Hermolingen

Suche Sie ein sinnvolles Geschenk? - Wir haben es!!



Schauen Sie vorbei und lassen Sie sich von unserem Angebot inspirieren.

Öffnungszeiten:

Montag bis Samstag, klingeln bei der Ladentür / Mittwoch und Freitag 14⁰⁰-16⁰⁰ / Sonntag geschlossen

Landwirtschaftliches Altersheim Hermolingen Stationsstrasse 40 Rothenburg 041 280 16 33 www.hermolingen.ch

Läbchueche ond
Glühmost
Do. 7. Dezember 2017
ab 18⁰⁰

Der grosse Gwärb-Poscht-Wettbewerb 2017/18

Hauptpreis: Gastro-Gutschein
im Wert von Fr. 300.-

Taschen zählen und gewinnen!

«Taschen zählen und gewinnen» heisst es auch dieses Jahr wieder beim grossen Gwärb-Poscht-Wettbewerb. Machen Sie sich auf die Suche quer durch dieses Heft und finden Sie heraus, wie viele Taschen (siehe Musterabbildung) wir in dieser Gwärb-Poscht versteckt haben. Das Muster auf dieser Seite zählt mit. Mit der richtigen Lösung können Sie ein kulinarisches Überraschungspaket im Wert von Fr. 45.- gewinnen, mit etwas Glück gar den Hauptpreis: einen Gastro-Gutschein im Wert von Fr. 250.-! Tragen Sie die exakte Anzahl Taschen in den unten angefügten Antworttalon ein und schicken Sie diesen bis spätestens 31. Dezember 2017 an den Gewerbe- und Industrieverein Rothenburg/Rain. Vergessen Sie bitte nicht, Ihre vollständige Adresse aufzuführen.

PREISE

1. Preis

Kulinarisches Überraschungspaket mit einem Gastro-Gutschein **Wert Fr. 300.-**

Einlösbar in einem der drei folgenden Gastrobetriebe: Gasthof Bären (Rothenburg), Gasthof und Spielparadies Chämsmatt, feRUS hotel bar grill.

2. bis 20. Preis

je ein kulinarisches Überraschungspaket **Wert Fr. 50.-**



Teilnahmebedingungen

Mindestalter 16 Jahre. Pro Teilnehmer oder Teilnehmerin ist nur eine Antwort zugelassen. Eine Barauszahlung der Preise ist nicht möglich. Der Rechtsweg bleibt ausgeschlossen und es wird keine Korrespondenz geführt. Die Teilnahme bedeutet Anerkennung dieser Bedingungen. Die Auslosung unter den richtigen Einsendungen findet im Januar 2018 statt. Die Gewinnerinnen und Gewinner werden persönlich benachrichtigt. Sie können ihren Gewinn am Samstag vor Palmsonntag 2018 in einem Rothenburger Detailgeschäft (welches wird noch bekannt gegeben) persönlich entgegennehmen.



Antworttalon

Ich habe insgesamt _____ (Anzahl) Taschen in der Gwärb-Poscht 2017/18 gezählt

Name / Vorname _____

Strasse _____ PLZ / Wohnort _____

E-Mail-Adresse _____ Telefonnummer _____

Einsenden an: Gewerbe- und Industrieverein Rothenburg/Rain, Gwärb-Poscht, Postfach 313, 6023 Rothenburg. Oder im Internet unter www.giv-rothenburg-rain.ch. Einsendeschluss ist am Sonntag, 31. Dezember 2017 (Datum des Poststempels).



seneo
wohnen & geschenke



Flecken 25 · CH-6023 Rothenburg · 041 280 06 88 · www.seneo-wohnen.ch

Gartenbau Wechsler



Beratung
Planung
Unterhalt



Rothenburg
Hergiswil-NW

Wir machen Ihren Garten fit mit einem Profi-Winterschnitt!

Mitglied von **holzbau schweiz**
Unternehmensverband Garten Schweiz

HOLZ AG
EGGSTEIN LUZERN

Schachenstrasse 14
6020 Emmenbrücke
Telefon 041 361 02 40
info@eggstein-holz.ch
www.eggstein-holz.ch

IHR PARTNER FÜR HOLZBAUTEN

- persönlich
- zuverlässig
- lösungsorientiert

holzbau schweiz

MINERGIE®
FACHPARTNER







Rezept

Goldener Herbst auch auf dem Tisch

Caramel-Marroni-Parfait mit Zwetschgencoullis

Der Herbst hält Einzug in der Küche. Und damit die Zeit der Zwetschgen und Marroni. Was würde denn besser zu einem herbstlichen Wildgericht passen, als ein gluschtiges Dessert mit diesen feinen Früchten?

Goldener Herbst, Laub auf den Wegen, stahlblauer Himmel und klare Luft mit weiter Sicht – doch nicht immer und überall: Nebelschleier, kalte Hände und Nasenspitze gehören ebenso zu dieser Jahreszeit. Doch wenn der Winter so langsam naht, kommt auch «das Glück der kalten Tage» – die Marronibrater sind wieder da!

Mit dem Caramel-Marroni-Parfait von Küchenchef Bruno Rath aus dem Gasthaus Bären Rothenburg gelingt es ohne grossen Aufwand, diesen unvergleichlichen Zauber einzufangen und als feines Dessert auf den Tisch zu bringen.

DAS REZEPT für 4 Personen

Caramel-Marroni-Parfait

Vorbereitung Caramel-Marroni

- 40g Marroni
 - 30g Zucker
- Zucker karamellisieren, gehackte Marronis beigegeben, erkalten lassen, in kleine Stücke brechen.

Zutaten Parfait

- 60g Vollei
- 30g Zucker
- 180g Vollrahm

Zubereitung

Ei und Zucker im warmen Wasserbad zu einer cremigen Masse schlagen, aus dem Wasserbad nehmen und weiter schlagen, bis die Masse kalt ist. Anschliessend mit den karamellisierten Marronis mischen und den geschlagenen Rahm darunterziehen. Schichtweise das Zwetschgencoullis und das Parfait in eine Form abfüllen und dann im Tiefkühler gefrieren.

Zwetschgencoullis

Zutaten

- 170g Zwetschgen
- 150g Rotwein
- 50g Zucker

Zubereitung

Alle Zutaten zusammen aufkochen und alles mixen, durch ein feines Sieb passieren, kalt stellen.

Anrichten

Zwetschgencoullis zum Caramel-Marroni-Parfait dazu servieren.





MEHR ALS GUT DRUCKEN

beagdruck

mehr als gut drucken

beagdruck
Maihofstrasse 76
CH-6006 Luzern
www.beagdruck.ch

Ein Unternehmensbereich
der Multicolorprint AG

DIE KÖNNEN DAS.

Kommunikation ist – das behaupten wir – der wichtigste und grösste Teil unseres Lebens. Wir sind Ihr Partner für jedes Kommunikationsmittel. Sie wünschen – wir führen professionell aus und machen Ihre Inhalte einzigartig. Für jeden Kanal. Online und offline.



Total wohltuend,
schlicht extravagant.
Meine Oase.

saunalux
OASEN DES WOHLBEFINDENS

saunalux schweiz ag, Buzibachstrasse 6, 6023 Rothenburg
Telefon 041 420 60 77, info@saunalux.ch, www.saunalux.ch

kompetent. diskret. persönlich.

Ihre Spezialisten für Treuhand und Rechnungswesen



Reto Hunkeler
Treuhand FA
zugelassener Revisor

Thomas Dahinden
dipl. Treuhandexperte

Fritz Suter
dipl. Steuerexperte
Inhaber Gemeindeschreiber-
und Notariatspatent

Kurt Hummel
Betriebsökonom FH
dipl. Treuhandexperte
MWST-Experte NDK FH

Treuhand

- Steuern und Recht
- Rechnungswesen
- Unternehmensberatung

Immobilien

- Bewirtschaftung
- Vermarktung
- Immobilienberatung

Die grösste Stärke unseres Unternehmens liegt in der Vernetzung von Kompetenzen. Sie erhalten dadurch umfassende Beratung aus einer Hand. Dank eingespielten Schnittstellen unter unseren Fachspezialisten profitieren Sie von effizienten und fundierten Lösungen.

Nutzen Sie unsere erfahrenen, leistungsfähigen Teams
in Sursee, Luzern, Reiden und Willisau.

Telefon 041 818 77 77 | www.truvag.ch

Entsorgen ohne Sorgen

Im Recyclingcenter der Düring AG Ebikon in Rothenburg kümmert man sich um jeden Dreck

Wer an Abfallentsorgung denkt, kriegt oft einen etwas panischen Blick, begleitet von einigen Sorgenfalten und Fragezeichen. Was, wann, wie viel, wohin? Wie teuer ist es und wie muss ich trennen? Vor allem Privatpersonen scheuen den Gang in die Müllhalde.

Oft schiebt man deshalb die Entsorgung auf die lange Bank und der Müll stapelt sich zu Hause oder auf der Baustelle. Dabei geht Abfall entsorgen ganz einfach. Im Recyclingcenter der Düring AG Ebikon in Rothenburg nehmen sich Profis von Montag bis Freitag der Sache an.

Die Düring AG Ebikon betreibt an der Hasenmoosstrasse 58 in Rothenburg ein Recyclingcenter. Das für die Region rund um Rothenburg sehr zentral gelegene Werk nimmt die meisten Abfallprodukte entgegen (bis auf wenige Sonderabfälle wie Farben, Spraydosen, Flüssigkei-

ten). Von ganz gross bis ganz klein: Von 20kg bis zu ganzen Containern können angeliefert werden. Wer sich bereits bei der Hinfahrt sorgt, ob er den Abfall richtig getrennt hat, kann getrost entspannen. Die Fachmänner vor Ort nehmen diese Arbeit in die Hand und sortieren, trennen und zertrennen, wo nötig.

In Kategorien denken?

Abfall wird in Kategorien aufgeteilt. Grob gesagt gibt es Aushub, Inert (Mauerausbruch, Plättli, etc.), Sperrgut, Altholz, Kompost und Grünmaterial, Beton, Belag, Ziegel und Alteisen. Aber auch da gilt: Ist man sich nicht sicher, fährt man ganz einfach an die Hasenmoosstrasse und erhält freundlich und hilfsbereit Auskunft. Denn, bei Düring AG Ebikon nimmt man sich auch Spezialfällen gerne an. Ein Kunde meint dazu: «So ist Abfall entsorgen super einfach. Man fährt hin, entlädt das Fahrzeug, bezahlt nach Gewicht

und fährt wieder weg. Und, die Bedienung ist extrem freundlich und kompetent.» Das ist die Philosophie der Düring AG Ebikon: Zufahren, ausladen, bezahlen.

Einfach und preiswert

Das Gewicht wird ganz einfach über die Bodenwaage ermittelt. Man fährt mit dem Fahrzeug auf die Waage und bekommt das Ladegewicht mitgeteilt. «Der Kunde kommt zu uns ins Büro und liefert uns die nötigen Informationen. Danach entlädt er sein Fahrzeug und stellt es nochmals auf die Waage. Die Differenz zum ersten Wägen ergibt dann das Abfallgewicht. Im Minimum werden pro Fuhre Fr. 20.— errechnet», erklärt der Leiter des Werks in Rothenburg. Bezahlt wird bar oder mit EC Karte. Und damit ist das Abfallproblem für den Kunden erledigt. Von Bauschutt über Altholz, Computer, Kühlschränke bis zu Kompostabfällen: Die Fachkräfte der Düring AG Ebikon sortieren

sorgfältig, entweder von Hand oder mit Maschinen, verteilen das Material in die entsprechenden Mulden und liefern es an die weiterverarbeitenden Betriebe. Einfach eine saubere Sache.

Kompetent seit 1953

Die Düring AG Ebikon existiert seit 1953 und wird heute von Patrick Düring in der dritten Generation geführt. Was als Transportunternehmen begann, ist heute ein erfolgreiches Unternehmen in Recycling und Abfallentsorgung. Aktuell sind 63 Mitarbeitende im Einsatz. Die Düring AG Ebikon betreibt Recycling Centern an folgenden Standorten in der Zentralschweiz: Recycling Center Ebikon (Werk 1 und 3), Recycling Center Rothenburg (Werk 4). In Perlen steht das Altholzwerk (Werk 2). Im 2015 hat die Düring AG Ebikon die Recuperero AG zu 100% übernommen und führt die den Standort in Waldbrücke und das Konzept «Dräksak» erfolgreich in die Zukunft.

— Anzeige —



«ZURÜCK ZUR NATUR»

Der französische Philosoph Jean-Jacques Rousseau (1712-1778) hat es auf den Punkt gebracht. Wir interpretieren es auf unsere Weise. Wir geben der Natur zurück, was von ihr ausgeliehen wurde. Recycling, Entsorgung, Transport und Behälter für Abfälle aus Industrie, Gewerbe, Bauwirtschaft und Privathaushalt. Das ist doch eine saubere Sache.

Düring AG Ebikon

Ronmatte 9 | CH-6030 Ebikon | Telefon 041 445 12 12 | info@duering.ch | duering.ch



DRAEKSAK.CH



SORGLOS-ENTSORGEN.CH

KÜCHEN ● SCHRÄNKE ● INNENAUSBAU ● GERÄTEAUSTAUSCH ● REPARATUREN

ZOBIMA AGF. Hofstetter
Oberchärns 7
6023 RothenburgTel. 041 - 280 77 38
Mail info@zobima.ch
www.zobima.chÖffnungszeiten der Ausstellung unter www.zobima.ch/ausstellung
weitere Terminwünsche erfüllen wir bei telefonischer Voranmeldung**cerutti
partner**Cerutti Partner
Architekten AG
Lindauring 6
6023 **Rothenburg**
Telefon 041 289 31 31
Telefax 041 289 31 32
www.cerutti-partner.ch
info@cerutti-partner.ch*Rothenburg Sursee Dierikon Malters*

Wiehnachtsmärt Rothenburg

**Samstag
2. Dez. 2017
10-20 Uhr****Kunsth Handwerk
Backwaren
Musikalische Darbietungen
Beizli
Märlistunde****Detaillisten und Vereine**

Aktivitäten am Wiehnachtsmärt

Nebst den zahlreichen Marktständen mit verschiedenen Kunsthandwerken, selbsthergestellten Waren, weihnachtlichen Geschenksideen, Lebkuchen verzieren, Grittibänz backen und vielem mehr bietet der Markt auch folgende Attraktionen:

Eventbühne

Musikalische Darbietungen von 11.00–17.00 Uhr

Öki

Weihnachtliche Märchenerzählung für Klein und Gross

Pfarrkirche

17.00

Andacht zum Advent
mit besinnlichen Texten und Liedern

Pfarreiheim

MIPA-Beizli mit Kinderspielecke

SPAR

11.00–22.00 Weindegustation im Laubacchus
10.00–22.30 Verpflegung im Zelt

Marktstände

Verschiedene gluschtige Esswaren und Getränke auf dem Markt verteilt zum Geniessen:
Suppe, Bratkäse, Raclette, Grillwurst, Crêpe, Punsch, Glühwein, Tee, Kafi und vieles mehr

Der Wiehnachtsmärt bietet für Alle etwas – kommen Sie und staunen Sie!

www.wiehnachtsmaert-rothenburg.jimdo.com/

Wir arbeiten für das Ziel unserer Kunden

Rationalisierungsnutzen durch Effizienz und Qualität

Die DELTA-E AG besteht seit 1980 und hat ihren Sitz in Rothenburg. Die Ziele des Unternehmens bestehen in der Entwicklung von Individualsystemen, Beratung und Projektleitungen für die Lufttrocknungs-Produkte des Schwedischen Herstellers DST Seibu Giken AB. Die Unternehmensschwerpunkte liegen in der Lufttrocknung durch Anwendung der Adsorptionstechnik.

Lösungskompetenz

Durch den konsequenten Aufbau von Know-how gewährleisten die Mitarbeiter der DELTA-E AG die Umsetzung der jeweils passenden Lösung für individuelle Kundenanforderungen.

Technologie

Für die DELTA-E AG hat das Aufsetzen auf bestehenden Standards einen hohen Stellenwert. So wird bei der Entwicklung wie auch bei den Dienstleistungen auf zukunftsweisenden Methoden und

Werkzeugen aufgebaut. Dadurch wird für den Kunden eine möglichst effiziente und qualitativ hochwertige Lösung ermöglicht und deren Entwicklungsfähigkeit gewährleistet.

Mitarbeiter

Die hohe Qualifikation der Mitarbeiter ist Voraussetzung für fundierte und praxisbezogene Kundenlösungen. Daher stellt die DELTA-E AG in dieser Beziehung grosse Anforderungen beispielsweise an Fachkompetenz sowie Initiative. Das Team besteht aus 4 Mitarbeitern unter der Leitung von Inhaber Tony Graffieti, die eine flexible und schlagkräftige Mannschaft bilden. Etliche revolutionäre Veränderungen in der Luftaufbereitung haben bereits Ihren Ursprung in der Firmengeschichte gefunden. Erfahrung und Zukunftsoffenheit zusammen ergeben, was letztlich zählt: den Erfolg!

Produkte

Die Lösungen der DELTA-E AG die-

nen dazu, dem Kunden bei der Abwicklung seiner Produktionsprozesse effektiv zu helfen und dadurch Rationalisierungspotential zu erschließen. Die Produkte: sind selten Standardprodukte! Der Kunde fordert massgeschneiderte Lösungen für seine spezifischen Einsatzbereiche und Erfordernisse. Und genau hier liefert DELTA-E AG ihr «Produkt»: Kundenspezifische Lösungen, basierend auf Know-how und dem Verständnis für die spezifischen Anforderungen der Kunden!

Kunden

Die DELTA-E AG wendet sich an HLK-Ingenieure, Klima-Gerätehersteller und produzierende Unternehmen, die an einer konsequenten Erschliessung von Rationalisierungs- und Energiesparpotentialen interessiert sind. Unternehmen, die ihre Marktposition durch Optimierung der Verfahrens- und Verarbeitungsstrukturen verbessern wollen, gehören zu den Kunden und Partnern der DELTA-E

AG. Die Zusammenarbeit mit dem Kunden und das gezielte Erarbeiten von Lösungen für deren Anforderungen hat höchste Priorität. Belohnt wird laufend – durch Aufträge, langjährige Geschäftsverbindungen und persönliche Beziehungen. Angestrebt ist eine qualifizierte und dauerhafte Partnerschaft mit den Kunden.

Partner

Die DELTA-E AG geht davon aus, dass eine optimale Befriedigung der Kundenanforderungen nur durch gut ausgewählte und schlagkräftige Kooperationen und Partnerschaften sinnvoll möglich ist. Aus diesem Grund forciert DELTA-E AG die Zusammenarbeit in Bereichen wie Energieoptimierung, Betriebssicherheit und Innovation. Um für den Kunden die passende Lösung zu finden, tritt die DELTA-E AG als Systemlieferant auf. Bestmöglich Lösungen für den Kunden entstehen durch strategische Partnerschaften.

— Anzeige —



Der Adsorptions - Spezialist
Beratung Planung Verkauf Service

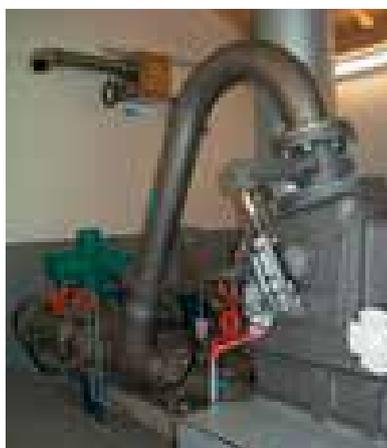
DELTA-E AG

Lufttrocknung+Systeme
Buzibachring 1
CH-6023 Rothenburg LU
Tel. +41 41 281 30 40
FAX +41 41 281 30 42
info@delta-e.ch
www.delta-e.ch



Lufttrocknung seit 1980

Nutzen Sie unsere Erfahrung
zu Ihrem Erfolg



NATURMATRATZEN



NATURAL ECO
90 x 200 cm, ab
CHF 548.-

dormente
BESSER GRÜN SCHLAFEN

FÜR HÖCHSTE
ANSPRÜCHE
AN GESUNDHEIT
UND KOMFORT.



HolzUnikate GmbH
& SchlafKultur

6203 Sempach Station | 041 467 20 70 | oekotrend.ch



**Zahnarztpraxis
Im Flecken**

Flecken 13 · 6023 Rothenburg
Telefon 041 280 29 22

info@zahnarzt-im-flecken.ch
www.zahnarzt-im-flecken.ch

Neu ab November 2017
Zwei Zahnärzte stehen Ihnen für
Ihre Zahngesundheit zur Verfügung:
Dora Giannakopoulou, dipl. Zahnärztin und
Matthaios Saplachidis, dipl Zahnarzt

J O R D A N S

GRAFIK DESIGN



Schon mal über ein neues Inserat nachgedacht?
Probieren Sie's doch mit uns.

www.jordans.ch

Die ureigene Kraft des Wassers

Unser Titelbild: «Schöpferbrunnen» vor dem Feldmattschulhaus Rain

Seit 1992 das neue Schulhaus in Rain eröffnet wurde, schöpft der «Schöpferbrunnen» auf dem Vorplatz zwischen Mehrzweckhalle und Schulanlage Feldmatt Wasser. Leise, unaufgeregt und – wie es scheint – unaufhörlich. Geschaffen hat das Kunstwerk der Ostschweizer Eisenplastiker Markus Zeller.

Fast etwas versteckt hinter allerlei Grünzeug erfreut der «Schöpferbrunnen» in Rain mit seinen sanft und unaufhörlich kippenden und zurückschwingenden Schaufeln alle Rainerinnen und Rainer, die im Dorf zu Fuss unterwegs sind. Und natürlich die Schulkinder der beiden Schulhäuser Chrüz matt und Feldmatt. Erstellt und eingeweiht wurde der vom Eisenplastiker Markus Zeller geschaffene Brunnen 1992 anlässlich der Eröffnung des neuen Schulhauses.

Das Werk

«Wasser als machthaltige Substanz des Lebens, der Gesundheit und der Fruchtbarkeit steht im Zentrum all unseres Tuns. Wo Wasser seine Kraft entfaltet, gräbt es Furchen in die Erde, reisst Bäume mit, lässt Pflanzen wachsen, reinigt die Luft und unseren Körper. Der Architektur folgend liegen die beiden Längsseiten des Wassers in paralleler Verbindung mit dem alten und dem neuen Schulhaus. Sie bringen so die dem Innenhof zugewandten Seiten einander nahe und berühren sich durch das Wasser. Das Wasser als verspieltes Element bewegt sich in Raum

und Zeit und löst wiederum durch seine ureigene Kraft die mechanische Bewegung aus, die das Wasser, die Gedanken, die Gefühle und das Handeln weitertragen auf neue Ebenen. Im Zwiegespräch durchbricht das Rauschen die Nacht und erzählt unendliche Geschichten.» Mit diesen Worten umschrieb der Eisenplastiker Markus Zeller sein Werk.

Der Künstler

Markus Zeller kam 1961 in St. Gallen zur Welt, der Eisenplastiker lebt und arbeitet heute in Wittenwil (TG). Von 1976 bis 1979 liess er sich zum Schlosser ausbilden, ab 1983 führte er eine eigene Werkstatt in Luzern. 1996 verlegte er diese nach Wittenwil.

Als Autodidakt schafft Markus Zeller Eisenplastiken und zeigt sie seit 1988 in Einzel- und Gruppenausstellungen. Dazu kommt Kunst im öffentlichen Raum, so in Rain und auf dem Kulturweg Baden-Wettingen (AG).



Der «Schöpferbrunnen» beim Schulhaus Feldmatt in Rain – ein Werk des Ostschweizer Eisenplastikers Markus Zeller.

Text und Bilder (Umschlag vorne und Artikel): Positivmedia/Guido Gallati



– Anzeige –

ntb BÜRKLI AG
Altbau- und Schimmelsanierung

ntb

Buzibachring 1 | 6023 Rothenburg
Tel. 041 280 11 22 | ntb-sanierung.ch

FEUCHTE MAUERN?

MODERGERUCH?

HARTNÄCKIGER SCHIMMELBEFALL?

- Schimmelpilz-Beratung
- Feuchtigkeits-Analysen
- Objekt-Analysen
- Mauer-Entfeuchtung
- Gebäude-Trockenlegung
- Sanierungsberatung

Referenzobjekte:

- Gde. Künten, Gemeindehaus
- Schulhaus Oberlunkhofen
- Gde. Oberägeri, Lokal Spitex

Mitgliederliste

Gewerbe- und Industrieverein Rothenburg/Rain

FIRMA	ORT	TELEFON	WEBSEITE	FIRMA	ORT	TELEFON	WEBSEITE
ABU GmbH André Bucher	Rain	079 406 07 12	www.abu-gipserei.ch	Frey + Cie Sicherheitstechnik AG	Rothenburg	041 329 06 06	www.freysicherheit.ch
ACE CAFE SSSCHWEIZ AG	Rothenburg	041 530 00 44	www.acecafeluzern.ch	Frey + Cie Telecom AG	Rothenburg	041 429 77 77	www.freytelecom.ch
Advokatur & Notariat Merz u. Lussi	Rothenburg	041 280 90 90		frigo handel AG	Rothenburg	041 280 80 14	www.frigohandel.ch
Agima-Zitag AG	Rothenburg	041 226 45 59	www.agima-zitag.ch	Gartenbau Wechsler	Rothenburg	041 280 01 09	
Alexander Müller Holzbau	Emmenbrücke	041 280 98 54	www.aus-holz.ch	Gasthaus Bahnhof	Rothenburg	041 280 11 87	www.gasthaus-bahnhof.ch
ALLTEX Fashion AG	Rothenburg	041 496 04 02	www.alltex.ch	Gasthaus Bären	Rothenburg	041 280 90 22	www.baeren-rothenburg.ch
AMAG Retail Rain	Rain	041 459 88 88	www.amag.ch	Gebr. Estermann AG	Rain	041 458 14 27	www.estermanngebr.ch
Anderhub Carrosserie	Rothenburg	041 280 47 83		Gebr. Studhalter AG	Rothenburg	041 280 35 17	www.studhalter.lu
Anliker AG, Bauunternehmung	Rothenburg	041 268 88 88	www.anliker.ch	GESER Fahrzeugbau AG	Rothenburg	041 259 33 13	www.geser-fahrzeugbau.ch
Archetage Architekten ETH/SIA/HTL	Rothenburg	041 281 00 20	www.archetage.ch	Gisin Bedachungen & Bauspenglerei	Rothenburg	041 280 57 28	www.gisin-bedachungen.ch
audiohouse.ch gmbh	Rothenburg	041 280 69 69	www.audiohouse.ch	Glas Reinhard AG	Rothenburg	041 319 40 00	www.glasreinhard.ch
Auto AG Nutzfahrzeugcenter	Rothenburg	041 289 33 13	www.autoag.ch	Goldschmiede Alfred Zürcher	Rothenburg	041 280 75 20	www.alfredzuercher.ch
AXA Winterthur	Emmenbrücke	041 268 67 77	www.axa.ch/emmenbruecke	Guy Glivaz, Kapf-Garage	Emmenbrücke	041 280 53 44	
B+T Bild+Ton AG	Rothenburg	041 429 75 61	www.bildundton.ch	H. Walther & W. Renggli AG	Rain	041 458 12 62	
Bachmann + Gabriel Architekten	Rain	041 462 90 90	www.bgarchitekten.ch	Hans Cerutti AG	Rothenburg	041 280 12 94	www.cerutti.ch
Bäckerei Aschwanden	Rain	041 458 13 56		Hans Holenstein, dipl. Architekt HTL	Rothenburg	041 280 54 78	
Bäckerei Confiserie Bucher AG	Emmenbrücke	041 260 34 36		Hans Schnarwiler GmbH	Rothenburg	041 280 26 28	
Basler Versicherung AG	Emmenbrücke	058 285 23 32	www.baloise.ch	Haupt Augenoptik	Rothenburg	041 282 05 60	www.haupt-augenoptik.ch
Bataillard AG	Rothenburg	041 289 61 61	www.bataillard.ch	Helvetia Versicherungen	Emmenbrücke	058 280 37 11	www.helvetia.ch
Bättig Urs Holzbau	Rothenburg	041 280 41 54		Hofer AG	Rothenburg	041 280 51 10	
Beag Druck	Emmenbrücke	041 268 68 68	www.beagdruck.ch	Holz Bachmann AG	Rain	041 458 11 82	
Beat Rutschli GmbH Schreinerei	Rothenburg	041 282 30 30	www.hölzig.ch	Idea-Technik AG	Rothenburg	041 289 65 75	www.idea-technik.ch
Beckmanns Hörkultur	Rothenburg	041 530 66 66	www.hoerkultur.ch	Ingenieur-Planung AG	Rain	041 448 38 28	www.ip-ag.ch
Belag & Beton AG	Rothenburg	041 289 30 40	www.bbr-rothenburg.ch	Innloc AG	Rothenburg	041 280 88 88	www.innloc.ch
Bertswiler Metzger AG	Rothenburg	041 280 11 92	www.bertswiler-metzger.ch	IPSO ECO AG	Rothenburg	041 248 46 66	www.ipsoeco.ch
bhp Baumanagement AG	Root	041 455 51 51	www.bhb.ag	IT Service Plus AG	Rothenburg	041 444 33 00	www.itserviceplus.ch
BICA AG	Rothenburg	041 289 05 05	www.bica.ch	it-crafts AG	Rothenburg	041 511 22 05	www.it-crafts.ch
Blum Autospritzwerk	Rothenburg	041 280 32 45	www.crea-brush.ch	Jank + Blatter AG	Rothenburg	041 289 60 90	www.qualifloor.ch
Blumenhaus Bucher Gartenbau	Rothenburg	041 280 15 26		JOP Josef Ottiger + Partner AG	Rothenburg	041 269 30 30	www.jop.ch
Brunner AG, Druck und Medien	Kriens	041 318 34 34	www.bag.ch	Jordans Grafik Design	Rothenburg	041 280 30 29	www.jordans.ch
Bruno Zettel AG	Luzern	041 410 71 58	www.zettel-wintergarten.ch	Josef Wey AG	Rothenburg	041 552 05 80	www.vey-ag.ch
Bucheli Hubert Transporte	Rothenburg	041 280 14 34	www.holztransporte.ch	Joyelli Werbung, Grafik & Design	Rothenburg	041 280 06 88	www.joyelli.ch
Bucher AG Kälte-Klima	Rain	041 259 22 26	www.kaeltbucher.ch	Kümin Feinkost GmbH	Rain	041 458 11 55	www.kuemfeinkost.ch
Bürlimoos-Metzger	Rothenburg	041 280 82 65	www.kuerbishof.ch	Landgasthof Kreuz, Rain	Rain	041 458 12 07	www.kreuz-rain.ch
Bütler Elektro AG	Rothenburg	041 280 80 00	www.buetler-ag.ch	Landi Sempach-Emmen	Sempach-Station	058 434 20 80	www.landisempach-emmen.ch
Camion Transport AG	Rothenburg	041 289 49 49	www.camiontransport.ch	Lichtteam AG	Rothenburg	041 280 57 57	www.lichtteam.ch
Centra-Therm AG	Emmenbrücke	041 280 83 33	www.centra.ch	Lorenz Küng Holzbau AG	Rothenburg	041 280 13 38	www.lorenzkueng.ch
Cerutti Partner Architekten AG	Rothenburg	041 289 31 31	www.cerutti-partner.ch	Luzerner Kantonalbank	Rothenburg	041 206 32 53	www.lukb.ch
Chärnsmatt - Gasthof & Spielparadies	Rothenburg	041 280 34 34	www.chaernsmatt.ch	Maler Lipp AG	Rothenburg	041 280 30 30	www.malerlipp.ch
Christian Müller Baumanagement	Rothenburg	041 379 70 70	www.cmbm.ch	Maler Stutz AG, Luzern	Rothenburg	041 318 60 60	www.maler-stutz.ch
CKW Conex AG	Rothenburg	041 282 03 50	www.ckwconex.ch	Martin Brunner Transport AG	Luzern	041 259 53 33	www.brunner-transport.ch
Coiffeur Muff	Rothenburg	041 281 20 40	www.coiffure-muff.ch	MEDASIA Naturheilkunde	Rothenburg	041 281 21 59	www.medasia.ch
ComRo Rohner AG	Rothenburg	041 349 50 70	www.comro.ch	Meienberger AG Reinigungen	Ballwil	041 280 55 76	
CONCORDIA Versicherung	Rain	041 459 02 33	www.concordia.ch	Mertenat Treuhand AG	Rothenburg	041 280 67 55	
CONCORDIA Versicherung	Rothenburg	041 280 96 06	www.concordia.ch	Modula Treuhand Minder & Partner	Rothenburg	041 280 02 22	
Consolvo Informatik AG	Luzern	041 429 11 77	www.consolvo.ch	Müller Createam AG	Rain	041 459 70 70	www.mueller-rain.ch
CSS Versicherung	Emmenbrücke	058 277 31 77	www.css.ch	Mundo AG	Rothenburg	041 288 89 29	www.mundoag.ch
DELTA-E AG	Rothenburg	041 281 30 40	www.delta-e.ch	MW Energie AG	Rain	041 506 00 03	www.mw-energie.com
Die Mobiliar	Hochdorf	041 914 01 08	www.mobiseetalrontal.ch	Natur Drogerie	Rothenburg	041 280 15 49	www.naturdrogerie-moser.ch
Doris Keller, Treuhandbüro	Rothenburg	041 288 89 89	www.treuhandkeller.ch	Niederhäuser AG	Rothenburg	041 289 30 20	www.niederhaeuser.com
Düring AG Recyclingcenter	Rothenburg	041 445 12 12	www.duering.ch	Novitherm AG	Rothenburg	041 280 87 37	www.novitherm.ch
Eberhard Urs, Treuhand	Rothenburg	041 280 02 01		ntb Bürkli AG	Neuenkirch	041 469 60 70	www.ntb-sanierung.ch
Eggstein Holz AG	Emmenbrücke	041 361 02 40	www.eggstein-holz.ch	öko trend Holzunikate	Sempach-Station	041 467 20 70	www.oekotrend.ch
Atelier eigen-Art	Rothenburg	041 280 82 10	www.eigenart-rothenburg.ch	ONE Training Center AG	Rothenburg	041 914 44 01	www.one-training.ch
Elektro Burkart AG	Rain	041 458 12 17	www.elektroburkart.ch	Ottiger Baumschule + Gartenbau	Rothenburg	041 280 83 22	www.ottiger-baumschule.ch
Elektro Frautschi AG	Rothenburg	041 280 06 06		Ottiger Beat Gartengestaltungen	Rain	041 459 09 00	www.tollegaerten.ch
ETB Paul Elmiger	Rothenburg	041 280 81 41	www.etb-rothenburg.ch	Partner Treuhand AG	Luzern	041 227 37 37	www.partnertruhand.ch
ferUS GmbH Restaurant	Emmenbrücke	041 211 13 31	www.ferus.ch	Pedros Bikeshop Cannondale Store	Rothenburg	041 252 05 05	www.pedrosbikeshop.ch

Mitgliederliste

Gewerbe- und Industrieverein Rothenburg/Rain



FIRMA	ORT	TELEFON	WEBSEITE	FIRMA	ORT	TELEFON	WEBSEITE
Physiotherapie Ruth Kaufmann	Rothenburg	041 280 85 45		slanzi malen gipsen ag	Rothenburg	041 280 19 94	www.slanzi.ch
Physiotherapie u. Shiatsu Praxis	Rothenburg	041 281 00 24		SPAR Supermarkt	Rothenburg	041 280 77 84	www.spar.ch
Pirmin Jung, Ingenieur für Holzbau	Rain	041 459 70 40	www.pirminjung.ch	Spieß, Ihr Allrounder	Rain	041 458 10 57	www.stefanspiess.ch
Pistor AG	Rothenburg	041 289 89 89	www.pistor.ch	Starfood AG	Rothenburg	041 310 62 42	www.starfood.ch
Pius Bienz Treuhand- und Revision	Kriens	041 319 48 50	www.bienz-treuhand.ch	Stocker Josef Parkett u. Bodenbeläge	Emmenbrücke	041 280 40 33	
Pius Röösl AG	Rothenburg	041 280 47 67		Stocker Stahl AG	Rothenburg	041 288 80 80	www.stockerstahl.ch
Pneu Egger AG	Rothenburg	058 200 74 40	www.pneu-egger.ch	Süesswinkel AG Bäckerei Konditorei	Rothenburg	041 280 13 25	
ProBus Technik AG	Rothenburg	041 984 16 16	www.pro-bus.ch	Tanklager Rothenburg AG	Rothenburg	041 280 36 40	
Raiffeisenbank Rothenburg	Rothenburg	041 289 11 11	www.raiffeisen.ch	Frey + Dürger Treuhand	Rothenburg	041 289 40 40	www.frey-dueger.ch
René Jambé AG	Rothenburg	041 281 00 30	www.jambe.ch	Truvag Treuhand AG	Luzern 7	041 818 78 40	www.truvag.ch
Restaurant Kreuz	Rothenburg	041 280 52 12	www.kreuz-bertiswil.ch	UBS Switzerland AG	Luzern	041 208 24 13	www.ubs.com
Reto Eberle Gartenbau	Rothenburg	041 282 26 24	www.reberle.ch	Upstream Media AG	Hochdorf	041 545 97 90	www.upstream-media.ch
RK Bau AG	Rothenburg	041 280 85 80	www.rk-bauag.ch	Valiant Bank	Emmenbrücke 1	041 269 00 55	www.valiant.ch
Rogger Sanitär Heizungen AG	Ruswil	041 544 89 43	www.roggerag.ch	w+p Bauingenieure AG	Rothenburg	041 289 30 10	www.wbing.ch
Roland Zemp Carreisen	Rain	041 459 02 02	www.zempcar.ch	Weibel + Sommer Elektro Telecom	Rothenburg	041 289 10 00	www.weibel-sommer.ch
Röösil AG	Rothenburg	041 288 89 00	www.akustikdecken.ch	Wellness Studio Aurora	Rain		
Röösil Transporte AG	Rothenburg	041 280 47 44	www.roeoesli-transporte.ch	Werbegeschenke.ch AG	Emmenbrücke	041 280 14 25	www.werbegeschenke.ch
Sabag Luzern AG	Rothenburg	041 289 72 72	www.sabag.ch	Winterhalter + Fenner	Rothenburg	041 259 40 50	www.w-f.ch
Schmid Hans Schreinerei	Rothenburg	041 280 91 40		wivisions GmbH, Grafik - Werbung	Rain	041 459 04 00	www.wivisions.ch
Schnider Metallbau GmbH	Rothenburg	041 280 49 05		Zahntechn. Labor G. Studhalter	Rothenburg	041 280 90 03	
Schriber AG Rothenburg	Rothenburg	041 280 25 55	www.schriberag.ch	Zimmermann Spenglerei	Rothenburg	041 281 55 70	
Schürch Getränke AG	Rothenburg	041 280 25 10	www.schuruch.ch	Zobima AG	Rothenburg	041 280 77 38	www.zobima.ch
SF Baupro AG	Rothenburg	041 544 54 86	www.sfbaupro.ch	Zumbühl Transport + Kies AG	Rothenburg	041 289 66 66	www.zumbuehl-transport.ch

— Anzeige —

GEBR. ESTERMANN AG

HEIZUNG

•

LÜFTUNG

•

SANITÄR

SOLARANLAGEN

6026 RAIN

TEL. 041 458 14 27

www.estermandgebr.ch

FAX 041 458 14 63

info@estermandgebr.ch

lokalhelden.ch

Das grösste «lokale» Spendenportal der Schweiz für gemeinnützige Projekte

lokalhelden.ch – die vor gut einem Jahr neu lancierte Crowdfunding-Plattform von Raiffeisen – hat kürzlich die Millionengrenze geknackt. Mit der gesammelten Million wurden unter anderem drei Beachvolley-Felder gebaut, acht Kinder- und Jugendlager ermöglicht, acht Gebäude gebaut, saniert oder erweitert und ein See ausgehoben.

Was ist überhaupt Crowdfunding bzw. ein Spendenportal? Interessierte Vereine erfassen nichtkommerzielle Projekte, welche Spender mit Geld, Material und Zeit unterstützen können. Raiffeisen stellt diese digitale Transaktionsplattform ganz im Sinne der Genossenschaftsidee kostenlos zur Verfügung und garantiert, dass das einbezahlte Geld im Erfolgsfall beim richtigen Projekt ankommt. Auf der Website lokalhelden.ch finden sich alle

Informationen und die Anforderungen für Projektstarter sowie zur Abwicklung für die Spender. Eine tolle Plattform, um lokale, gemeinnützige, nichtkommerzielle Projekte zu realisieren und zu unterstützen.

RAIFFEISEN

RAIFFEISENBANK Rothenburg

Stationsstrasse 7
6023 Rothenburg
Telefon 041 289 11 11
rothenburg@raiffeisen.ch
www.raiffeisen.ch/rothenburg

GESCHÄFTSSTELLE Rain

Chilestrasse 2
6026 Rain

ALLES STARTKLAR?

Weg frei für euer Projekt

1. **Findet die Projektidee** – Gewiss gibt es bei euch viele Projekte, die Unterstützung verdienen.
2. **Entwurfsphase** – Bringt das Projekt auf den Punkt. Startet das Projekt auf lokalhelden.ch
3. **Startphase** – Gewinnt Fans für euer Projekt. Wenn alle Daten erfasst sind, könnt ihr die Startphase beantragen. Dazu sammelt ihr Fans eures Projektes.
4. **Finanzierungsphase** – Sammelt Geld, Material, Helfer. Jetzt gehts los! Rührt heldenhaft die Werbetrommel für euer Projekt.
5. **Abschlussphase** – Bringt das Projekt zum Fliegen. Nun gehts an die Realisierung.

Besonderheiten

- Das «**Alles-oder-nichts-Prinzip**»: Der Projekt-Starter bekommt das Geld nur ausbezahlt, wenn zumindest die Finanzierungsschwelle erreicht wird. Gelingt dies nicht, erhält der Spender keine Zahlungsaufforderung.
- **Mercis für Unterstützer** (sind ein Dankeschön vom Projekt): Die Unterstützer eines Projekts können sich aus einer Liste ein Merci auswählen, die der Projekt-Starter vorher mit Betrag und Artigkeit definiert hat. Üblicherweise hat das Merci einen ideellen Wert.
- Das Besondere an lokalhelden.ch: lokalhelden.ch ist die erste Crowdfunding-Plattform, bei der für Projekte nicht nur Geld, sondern auch Material und Helfer für die Umsetzung gesammelt werden kann. Projekt-Starter definieren selber, ob sie alle drei Spendenkategorien (**Geld, Material, Zeit**) oder nur einzelne nutzen wollen. Spender können Projekte mit Geld, Material oder mit einem Einsatz als Helfer unterstützen.

– Anzeige –



Weg frei
für euer
Projekt auf
lokalhelden.ch

Jetzt
Lokalheld
werden

Das Spendenportal von Raiffeisen für Vereine, Institutionen und Menschen mit gemeinnützigen Projekten. Einfach und kostenlos Geld, Material oder Helfereinsätze sammeln und spenden auf lokalhelden.ch

RAIFFEISEN
lokalhelden.ch

Viel Lärm ums Thema Ruhe

Mit Baswa-Decken von Slanzi malen gipsen AG wird Ihr Leben ruhig und entspannt

«Kannst du biiiiitte etwas leiser sprechen, ich telefoniere gerade?!» «Hä, was hast du gesagt?» Sichtlich verzweifelt bemüht sich die Mitarbeiterin um eine freundliche Entgegennahme der Bestellung...

Kathrin erinnert sich nur zu gut: Solche Szenen waren bis vor kurzem noch Alltag. Sie nimmt einen Schluck Kaffee und fragt sich, weshalb sie so lange gewartet hat. Sie wusste ja, dass das Problem an der Raumakustik lag. Vielleicht hat sie sich einfach daran gewöhnt, dass es in ihren Geschäftsräumen hallt. Und dass man das Gefühl hatte, die Autos fahren mittendurch? «Und der Musikgeschmack des kreativen neuen Angestellten ist ja gar nicht so übel», hat sie jeweils beschwichtigend behauptet.

Klar, dass die Stimmung in ihrem Team immer angespannter wurde – und der Tonfall nebst all dem Lärm

immer lauter. Als auch ihre innere Ruhe sich verabschiedete, entschloss sie sich schliesslich, Akustikdecken montieren zu lassen. Vom Ergebnis ist Kathrin völlig begeistert. Nun genießt sie ihren Kaffee in absolutem Frieden. Diese Stille scheint ihr fast unwirklich.

Plötzlich rumpelt es! «Hey, was ist das für ein Lärm?» «Die Schuhe sind die Treppe runtergefallen», ruft ihre Sekretärin kleinlaut. «Aber das macht doch nicht so einen Krach?» «Ich hatte sie noch an!» Das ganze Team bricht in schallendes Gelächter aus. Wer hätte das gedacht: nun macht sogar Lärm wieder Spass.

Gute Raumakustik für mehr Wohlbefinden

Wie bereits Konfuzius wusste: In der Ruhe liegt die Kraft. Wir verbringen rund 80 Prozent unserer Lebenszeit in Räumen und leiden dabei oft unter Lärmbelastung durch Nachhall und verminderte Sprachverständlichkeit.

Dies hat nachweislich Einfluss auf unsere physische und mentale Gesundheit. Das muss nicht sein! Durch die Montage von fugenlosen und glatten Akustikdecken kann man nicht nur für eine schönere Optik und den Werterhalt der Immobilie sorgen, sondern auch für die Absorbierung von Lärmemissionen und massive Steigerung der Lebensqualität, sei es zu Hause, im Grossraumbüro oder im Restaurant.

Bewahren Sie ruhig Blut und vereinbaren Sie einen unverbindlichen Termin, wir beraten Sie gerne.

Auch unsere weiteren Dienstleistungen sind wie Musik in Ihren Ohren: Wir malen, gipsen, tapezieren, lackieren, isolieren – auch Naturfloor, Denkmalpflege oder Kreatives von Marmoroptik bis Vergoldungen sind im Programm. Wir freuen uns darauf, Ihr Leben ruhiger (und farben-froher) zu gestalten.



malen gipsen
slanzi

SLANZI MALEN GIPSEN AG
Rudolfstrasse 2
6023 Rothenburg
Telefon 041 280 19 94
info@slanzi.ch
www.slanzi.ch

– Anzeige –



Take a WEY

GEBÄUDEHÜLLE

- Spenglerei
- Fassade
- Bedachung

www.wey-ag.ch

SICHERHEIT
Ich fühl mich Frey

**FREY
+CIE**

 Brandmeldeanlagen  Einbruchmeldeanlagen  Videüberwachung  Zutrittskontrolle & Zeiterfassung	 IT-RoomSecurity  Türsteuerung & Leitsysteme
---	---

Frey + Cie Sicherheitstechnik AG
Tel. 041 329 06 06
www.freysicherheit.ch

In: Rothenburg Bern Suhr Interlaken Zug Stans

Tafel-Äpfel

Landi
SEMPACH-EMMEN
Genossenschaft

Tiefpreis Hit

Fr. 1.95 /kg

Natürlich vom Hof
1924 m 1933
Naturellement de la Ferme

Kartoffeln

Tiefpreis Hit

Fr. 0.80 /kg



woww.ch



Werbung mit mehr Woww-Effekt!

Know-how und Kreativität aus einer Hand
... und erst noch näher als Sie denken?

Mehr Infos unter woww.ch oder
Telefon 041 459 04 00.

wivisions GmbH
Grafik · Werbung · Webdesign · Fotografie
Dorfstrasse 48
6026 Rain

WIVISIONS
Produktive Print- & Webösungen



Meine Entscheidung.
quickline.ch

Quickline All-in-One

Alles aus einer Hand.
Internet | Festnetz | Mobile | TV

Besuchen Sie uns im Shop
(Walige Shopping).

QUICKLINE

WZ
WWZ Telekom AG

Purer Spass am Fahren

Pedros Bikeshop | Cannondalestore Rothenburg präsentiert die neue SE-Kollektion

Mit den neuen Modellen bei Cannondale 2018 gibts noch mehr Komfort und Fahrspass. Die breiteren Felgen und Pneus machen es jetzt möglich, mit dem Rennrad Strassen und Wege zu befahren, auf die man sich früher nicht getraut hätte.

Den gleichen Vorteil gibt es auch bei den SE-Mountainbikes und Cyclocross-Rädern: Mehr Sicherheit, Komfort und Fahrspass. Die neuen Synapse- und Touren-Renner sind alle zusätzlich mit niedrigeren Überset-

zungen ausgestattet, um das Leistungsvermögen zu erweitern und noch mehr Möglichkeiten zu eröffnen. Optisch gesehen geben die Fahrräder auch so einiges her. Die charmanten Farben der SE-Reihe haben ein edles Flair, das für Abwechslung sorgt.

Das neue E-MTB von Cannondale hat einfach dieses gewisse Extra: Es steht vor dir, du schaust es an, lächelst, gehst darauf zu, streichelst drüber – und dein Lächeln wird zu einem breiten Grinsen. Die Verarbeitungsqualität ist verblüffend. Dieser Lack,



Wir investieren in die Zukunft
Als Lehrlingsbetrieb sind wir besonders stolz, einen wesentlichen Beitrag zur Ausbildung von jungen Menschen beizutragen.



die Rohrformen! Beim Cannondale Moterra SE wirkt alles wie aus einem Guss und ist auf höchstem Niveau, die hellwandigen Reifen verleihen dem Modell einen ganz besonderen Touch.

Jetzt testfahren!

Diese neuen SE-Modelle stehen bei uns im Shop für eine Testfahrt bereit:

- Super X Force 1 SE
- CAADX 105 SE
- Synapse Carbon Disc Ultegra SE
- Synapse Carbon Disc Apex 1 SE
- Scalpel SE 1, Scalpel SE 2
- Habit 2 SE
- E-Bike Moterra SE

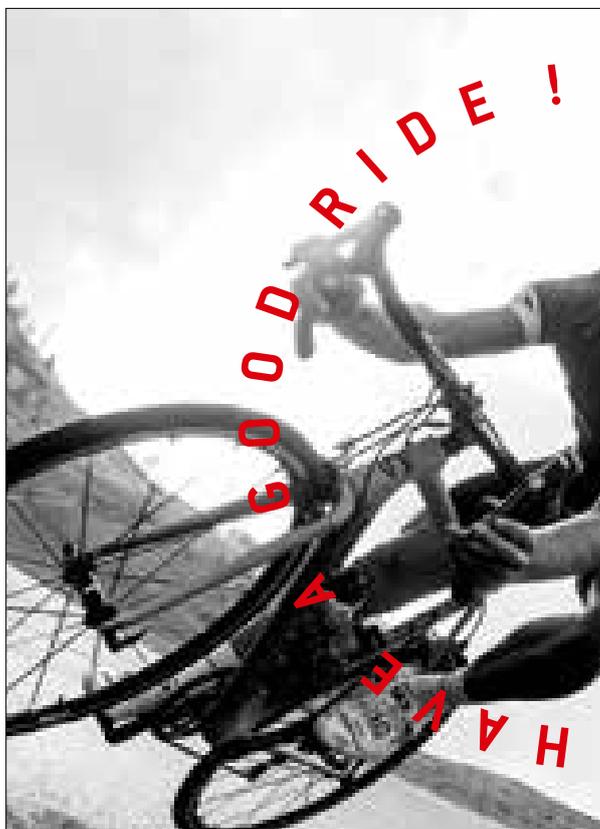
PEDROS BIKESHOP CANNONDALESTORE

Gemeindezentrum
Grabenweg 5
6023 Rothenburg
Telefon 041 252 05 05
info@pedrosbikeshop.ch
www.pedrosbikeshop.ch

Öffnungszeiten

Dienstag, Mittwoch und Freitag:
8 – 12 Uhr / 14 – 18.30 Uhr
Donnerstag: 8 – 18.30 Uhr
Samstag: 8 – 16 Uhr
Montag: geschlossen

— Anzeige —



Cannondale Store | Beratung | Service
E-Bike | Wartung | Testen | Bikefitting
Occasionen | GPS | Ausstellung | Food
Rennvelos | Webshop | Mountainbikes
Bike-Treff | Events | Pässetouren
Newsletter | Aktionen | Fahrtechnik
Bekleidung | Verkauf | Hersteller News
und vieles mehr!

Gemeindezentrum | 6023 Rothenburg
041 252 05 05

SCHLEIBERWEIDUNG.CH

www.pedrosbikeshop.ch
cannondalestore

CHÄRNSMATT – Gasthof & Spielparadies

Der Ort für Vereins- und Firmenanlässe oder Familienausflüge

Mit ihrem grossen Aussen- und Innenspielplatz sowie der Liliputbahn gehört die Chärns- matt schon seit über 30 Jahren zu den beliebtesten regionalen Ausflugszielen für Familien.

Aber auch für Vereins- und Firmenanlässe bietet die Chärns- matt dank den verschiedenen Räumlichkeiten und Angeboten den passenden Rahmen.

Ein Ort für spezielle Anlässe

Ob Hochzeit, Geburtstag oder Tauf- essen: In der Chärns- matt wird die Feier zum besonderen Anlass und bleibt allen in bester Erinnerung. Die zuvor- kommenden Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sorgen dafür, dass sich die Gäste voll und ganz aufs Feiern konzentrieren können. Vom feinen Menu bis zur stimmungsvollen De- koration – alles wird aufmerksam organisiert und koordiniert. Der pas- sende Rahmen für den perfekten An- lass bilden die verschiedenen Räum-



lichkeiten. Zum Beispiel der exklusive Bankettsaal oder das Restaurant mit seinen unterschiedlichen Bereichen. Dazu gehören die unkomplizierte «Beiz», die «Pergorla» im modernen Alpenchic, das vornehme «Stübli», die Bar-Loung und bei schönem Wetter die farbig-frische Terrasse. Aufgetischt werden hausgemachte, lokale Gerichte wie zu Grossmutterns Zeiten.

Silvester feiern

Auch am Silvesterabend wird sich die Chärns- matt von ihrer besten Seite

zeigen. Es wird von 18 bis 19.30 Uhr ein grosszügiges Buffet mit verschie- denen Salaten sowie kalten und war- men Vorspeisen geben. Ab 19.30 Uhr werden dann die Hauptgänge wie Schweinsfilet, Roastbeef oder auch Forellenfilet die Gaumen der Gäste er- freuen. Weiter geht es mit den süssen Versuchungen am Dessertbuffet und für alle, die um 24 Uhr noch hung- rig sind, wird eine feine Gulaschsuppe den kulinarischen Abschluss bilden. Um die Kinder sorgen sich während des ganzen Abends die Nanny sowie

Mattli, das Maskottchen vom Mattli- Club. Tischbomben und weitere Über- raschungen warten auf die kleinsten Gäste. Bis zum Höhepunkt um Mit- ternacht können so Gross und Klein einen wunderbaren Abend verbringen. Und für alle, die nach der Feier nicht mehr fahren möchten, bietet der Gast- hof total 24 Zimmer an. Für die Fami- lien der Mattli-Club Mitglieder gibt es einen Rabatt von 25 Prozent. Alle Informationen zum Silvesterabend wie auch zum gesamten Bankett- und Seminarangebot findet man unter www.chaernsmatt.ch.

CHÄRNSMATT GASTHOF & SPIELPARADIES

Bertiswilstrasse 40
6023 Rothenburg
Telefon 041 280 34 34
www.chaernsmatt.ch

– Anzeige –

CHÄRNSMATT

GASTHOF & SPIELPARADIES

IN- UND OUTDOOR
SPIELPLATZ
MIT LILIPUTBAHN



SEMINARE
VEREINSFEIERN

**FAMILIEN-
FESTE**



24 HOTELZIMMER
FREIE PARKPLÄTZE

HOCHZEITEN

SILVESTER FEIERN



Bertiswilstrasse 40 • 6023 Rothenburg • T 041 280 34 34
chaernsmatt.ch • info@chaernsmatt.ch



WEIBEL + SOMMER ELEKTRO TELECOM



24h ELEKTRO-SOFORTHILFE 041 289 10 10

Rothenburg Malters

www.weibel-sommer.ch

GLAS SPIEGEL REPARATUREN
Räume transparent gestalten



- Glas Systemduschen
- Ganzglastüren
- Glas falt- und Schiebewände
- Balkonverglasung
- Sitzplatzverglasung
- Wintergärten
- 24 Stunden Pikett-Dienst

**Besuchen Sie unseren
Showroom**

GLAS REINHARD AG

Sonnmatthof 1 · CH-6023 Rothenburg
Tel 041 319 40 00
info@glasreinhard.ch · www.glasreinhard.ch



**Baar · Ebikon · Hochdorf · Küsnacht · Luzern · Malters ·
Rothenburg · Rotkreuz · Schwyz · Stans · Sursee**

**Demnächst auch in Willisau
Ab 2018 auch in Altdorf und Kriens**

one
training center



**fit with
friends**



**Spass
für Sie
und Ihr
Kind**



ONE to ONE – maximaler Trainingserfolg
www.one-training.ch